

ÉLETTÜNK

XX. évf. 4. szám (20. Jahrg., Nr. 4)

Az európai magyar katolikusok lapja

1988 április

P. SZÓKE JÁNOS SDB.:

Maradj velünk testvéreinkben

Amikor az Apostolok Jézushoz szegődtek, abban reménykedtek, hogy a jövőben Ő irányítja majd hazájuk történelmét. Lerázzák magukról Róma uralmát, fellendül a gazdasági élet, a betegek, ha nem is gyógyulnak meg, de jó ellátásban részesülnek és egy olyan országban élhetnek, ahol a békét és a jólétét semmi sem zavarhatja többé. Egyik-másik Apostol még vezető szerepre is számított. Nem úgy történt. Az uralmon lévő helytartók és a hatalmukat féltő főpapok megharagudtak nagyon Jézusra. Tragikus sorsa lett. Ebben az ügyben két közeli barátja is jelentős szerepet játszott: Júdás egy maroknyi pénzért áruló lett. Péter a köszikla, noha előtte biztosítani akarta a Mestert, hogy nem fog szenvedni, a borzalom órájában nem ismerte meg, hanem letagadta őt. Jézus mint egy bűnöző a szégyen fáján halt meg.

Az Apostolok úgy érezték, hogy elszámították magukat. A magasztos küldetés, a bőséges aratás reménye, Isten országának hatalmas fáva való növése és a csipetnyi kovász ereje csak hiú remény maradt számukra. Pedig eltökélt szándékuk volt, hogy Istent üdvtörténeti tetteiért legalább így dicsőítik majd:

*„Példabeszédre nyitom meg ajkam,
ősidők titkait hirdetem nektek,
amit hallottunk, amit megismertünk
s amit őseink beszéltek el nekünk.
Nem titkoljuk el fiaink előtt,
hanem hirdetjük a jövő nemzedéknek
az Úr dicső tetteit, erejét,
és a csodákat, amelyeket művelt.”*
(Zsolt. 78,2-4)

Miután a nap elsötétedett, a nagy küldetés lehetőségét Jézussal együtt eltemették. Elbújtak és bezárkóztak. Ketten közülük még Jeruzsálemből is elmenekültek. Útközben az eseményeket vitatták. Alig vettek tudomást a hozzájuk csatlakozó Idegenről. Neki is mindent elmondtak Jézus haláláról méltatlankodva. Csak akkor tudták meg ki volt az Idegen, amikor hallották szavait: „Ti oktalank, milyen nehezen hiszitek mindazt, amit a próféták jövendöltek. Hát nem ezeket kellett elszenvednie a Messiásnak, hogy bemehessen dicsőségébe?” A kenyértörésben pedig ráismertek Jézusra: ez az Úr! Mindenre számítottak csak arra nem, hogy a Mester ismét mellőlük áll. Nem is akarták elengedni őt: „Maradj velünk, kérték, mert esteledik.” (Luk 24,29)

Legyen a mi húsvéti jelszavunk is: „Maradj velünk, mert esteledik.” De vajon nem lesz ez a jámbor vágy évente visszatérő érzelmi ellágyulás számunkra? Talán csak ezt is betápláljuk magunkba, mint a Karácsonyt, a Kálváriát és a Feltámadást? Csak egy a mód, hogy ne így legyen. Mondjuk ki nyugodtan: „Maradj velünk”, de egészítsük ki öntudatosan: Maradj velünk testvéreinkben!

Hát ez meg mit jelent? Hiszen olyan sok vonalon különböznek tőlünk testvéreink. Más a gondolkodásmódjuk, a haj-

lamuk és a vérmérsékletük. Vannak közöttük olyanok, akiket egyszerűen ellenszenveseknek tartunk és azok is. Azok pedig folytonos ingerültségben tartanak bennünket, azokat meg ki sem állhatjuk. Sokszor úgy érezzük, hogy nem tudunk szeretettel gondolni egyik-másik „jóakarónkra”, kicsinyesek és kiállhatatlanok vagyunk velük szemben. Lehet ezekben Jézust szeretni? Ez az érvelés szerfő-

Aki így tesz és így érez, az győzött. Erre akart nevelni bennünket Jézus: „Miután megmosta lábukat, fölvette felső ruháját és újra leült. Azután így szólt: Megértettétek mit tettem Veletek? Ti Mesternek és Úrnak hívtok engem. Jól teszitek: az vagyok. Ha tehát én, az Úr és Mester, megmostam lábatokat, nektek is mosnotok kell egymás lábát. Példát adtam nektek: Amint én tettem ve-



A FELTÁMADOTT

Üvegablak a Regensburg-i Minorita-templom szentélyében (1340 k.)

lött izgalmas és döntő jelentőséggel bír. De térjünk vissza gondolatban az utolsó vacsora termébe.

A vacsora után Jézus letérdelt tanítványai elé, megmosta és megcsókolta lábait. Tudta már, hogy Júdásnak hamarosan markába nyomják az árulás díját. Jézus mégsem kerülte ki az árulót. Egy dolog egészen biztos: amikor Jézus Júdás elé térdelt, akkor gonoszabb ember előtt alázta meg magát, mint amilyen az én halálos ellenségem és amikor Júdás lábát megmosta és megcsókolta, akkor méltatlanabbnak mosta meg a lábát, mint az akivel én kezet fogok. Ha Jézus ezt megtette Júdással, akkor nem kell hozzá nagy teológiai fejtegetés, egészen biztosan megtenné bárkivel, akiről nekem az a véleményem, hogy ki nem állhatom. Ha elképzeljük magunk előtt a legellenszenvesebb alakokat, hogy Jézus előttük is le tud térdelni, azonnal érezzük, hogy nekünk is olyan jóindulattal és alázatos lélekkel kell közeledni testvéreinkhez.

letek, ti is úgy tegyetek. Bizony mondom nektek, nem nagyobb a szolga uránál, sem a küldött küldőjénél.” (Ján 13,12-16)

Legyünk hálásak Jézus tanításáért. Példája nem vett el semmit isteni hatalmából és nekünk is erőt akart adni, hogy másokat elviseljünk és szeressünk. Ezzel nem csak magunkon könnyítünk, hanem napsugarat lopunk be az élet ideges és ingerült hétköznapijaiba. Ez másként nem is lehet, mert Jézus velünk marad örökre testvéreinkben. És ez elég is.

Aki megérti Jézus példáját: amikor gyöngé és alázatos volt, akkor nőtt tulajdonképpen óriássá, akkor bizonyította be, hogy a kereszt nem esztelenség, hanem győzelem. Ne tartson fogva bennünket a büszke uralkodni akarás hamis istene, mert a mi életünkben is elérkezik az alkonyat, amikor szükségünk lesz a meleg sugárzó védettségre. A meleghez tűz kell, amelynek életadó lángja csak akkor szökik a magasba, ha azt karöltve a föltámadott Jézussal testvéreimért táplálom.

Vasárnapi gondolatok

FEHÉRVASÁRNAP –
HÚSVÉT 2. VASÁRNAPJA
(április 10)

„Húsvétvasárnap együtt voltak a tanítványok. Az ajtókat zárva tartották, mert félték a zsidóktól. Egyszerre eljött Jézus.” (Jn 20,19)

Hozzártartozóiknál nem érezték jól magukat a tanítványok. Hova is mehettek? Összegyűltek az utolsó vacsora termében. Együtt könnyebben viselték a számukra érthetetlen helyzetet: Jézus halálának tényét. Bár látszólag pontot, — vagy sírkövet — tettek a „befejezett Jézus-ügy” végére, feszkelődött lelkükben és értelmükben a megmagyarázhatatlan folytatás Jézus által jövendölt fénye. Ma a „keresztények” háromnegyede nem hisz a feltámadásban, fele Krisztusban sem.

Aki fél, bezárkózik. Félelmüket, bizonytalanságukat csak Jézus tudja bátor kiállássá változtatni. A tanítványoknál elég hosszú volt az út a Szentlélek bátorításáig. És nálunk?

„Egyszerre eljött Jézus.” Váratlanul „betoppant” életükbe. Várjuk-e és hogyan viselkedünk, ha Jézus hozzánk „töppan be”?

HÚSVÉT 3. VASÁRNAPJA
(április 17)

„Húsvétvasárnap este két tanítvány visszatért Jeruzsálembé és elbeszélte, hogyan ismerték fel Jézust (Emmauszban) a kenyértörésnél.” (Lk 24,35)

A tanítványok közül a „realisták” már kezdtek elszállingózni, számukra „lezáródott Jézus ügye”. De mekkorát tévedtek! Amikor felismerték Jézust a kenyértörésben, örömeikben biztosan a mennyezetig ugrottak volna, ha a helyzet méltósága nem parancsolt volna alázatos-szerény tartózkodást. Örülünk-e, ha felismerjük Jézust?

Örömeikben visszatértek a többi tanítványhoz, hogy elbeszéljék a való, de számukra érthetetlen történeteket. Életünkben mikor beszélünk Jézusról?

Jézust nem könnyű felismerni a mindennapok forgatagában. Könnyebb a kenyértörésben. Már aki elmegy, ezenfelül keresi Jézust a szentmise áldozatában.

HÚSVÉT 4. VASÁRNAPJA
(április 24)

„Én vagyok a jó Pásztor. A jó pásztor életét is feláldozza a juhokért.” (Jn 10,11)

Ma talán így fejeznék ki Jézus magát: „Én vagyok a lelkek jó vezetője, orvosa, védelmezője. Ahogy a pásztor a (saját vagy reábizott) juhok minden szükségletéről gondoskodik és azokért felelős, úgy gondoskodik Jézus minden szempontból rólunk. Még szenvedés, betegreimért táplálom.” (Folytatás a 2. oldalon)

PROF. DR. MEHRLE TAMÁS OP.:

Feltámadás vagy reinkarnáció?

Készakarva állítjuk fel ezt az alternatívát. Választanunk kell a feltámadás hite és a reinkarnáció tana között. Újabban a reinkarnációba vetett hit Európában is egyre jobban terjed. Statisztikai megállapítások szerint az európaiaknak legalább egy negyede rokonszenvez a reinkarnáció elméletével. S akik nem járatosak a hit dolgában, naívnak azt hiszik, hogy a felfogás összeegyeztethető a keresztény hittel.

MIT ÉRTÜNK A REINKARNÁCIÓ ALATT?

Tekintve, hogy sokfajta reinkarnációs elmélet van, elég nehéz őket közös nevezőre hoznunk. Annyi azonban mondható, hogy a különböző elméletek abban megegyeznek, hogy a test nem tartozik az ember lényegéhez, hogy az embernek anyagtalansága — nevezhetjük léleknek — mihelyt a testhez való kötöttségétől felszabadul, ismét megtestesül, azaz egy másik testet ölt magára. A test ezek szerint létünknek csak átmeneti hüvelye, ruhája, megjelenési formája. Így érthető, hogy a lélek egymásután több testet vehet fel, nem is szük-

VASÁRNAPI GONDOLATOK

(Folytatás az első oldalról)

ség, igazságtalanság, hiűtlenség esetén is. Amennyiben felismerjük gondoskodását.

A legbatalmasabb áldozat: saját életét feláldozni. Bűnökből való megváltásunkért, örök üdvösségünkért, földi életünk kegyelméért tette ezt Jézus. Nem nagyszerű!

HÚSVÉT 5. VASÁRNAPJA (május 1)

„Én vagyok az igazi szőlőtő, Atyám pedig a szőlőműves.” (Jn 15,1)

A szőlőtő egészségétől, vitalitásától függ, milyen lesz a termés. Az biztos, Jézus nélkül semmilyen. Benne és általa bő termést hozunk. Ez az életfeladatunk! Az élet részfeladatain túl „örök-kévaló” termést kell hoznunk.

Az isteni Atya a „szőlőműves”. Számon tartja a tőkéket, de minden egyes vesszőt is rajtuk. Lenyesi a vadhajtasókat, metszi, nemesíti az (örök) életre valókat. Ha elfogadjuk.

Mindig újra meg kell vizsgálnunk magunkat is, mely „hajtasók” visznek minket az (örök) életre, melyek az (örök) halálra.

Ha Isten „megfoszt” valamely „hajtasót”, miért bántódnak meg annyira? Nem ismerjük az Atya kezénymát?

HÚSVÉT 6. VASÁRNAPJA (május 8)

„Amint engem szeret az Atya, úgy szeretlek én is titeket. Maradjatok meg szeretetben.” (Jn 15,9)

Két ember között a legnagyobb dolog a szeretet. Két isteni személy között még sokkal inkább. Hiszen „Tőlük” kaptuk mi is a szeretetet!

A végtelenül szerető Atyaisten végtelenül szereti a Fiút! A Fiú is végtelenül szeret minket — ezen érdemes elgondolkoznunk...

Emberileg érthetetlen, hogyan képesek egyesek ezt a szeretetet visszautasítani és beképzelt maguknak, önszeretük hatalmasabb Isten szereteténél...

Fejős Ottó

seges, hogy emberi testben inkarnálódjék, felvehet állati vagy más testet is.

A reinkarnáció hitének az őshazája Kelet-Ázsia. Az indiai upanisádok szerint az eredeti ősegség, önmagában boldog volt, de szétforgácsolódott. Az így szétvált szellem-fosztlányok testbe költöztek és abban a téves hiszemben vannak, hogy önállóak. Ha felismerik, hogy önlétük csak látszat, akkor visszatérhetnek az eredeti ősegségbe. E felfogás lassanként kisebb-nagyobb módzatokban behatolt a görög kultúrkörbe is és a nyugati világban is hívőkre talált. A gnoszticizmus, manicheizmus az anyagot rossznak, megvetendőnek, minden baj gyökerének tartotta. A középkori manicheizmus arra a logikus következtetésre jutott, hogy az ember legfőbb cselekedete az öngyilkosság, mert általa radikálisan szakít a földi, anyaghoz kötött élettel. Általában azonban az anyagtól való felszabadulást a helyes felismeréssel és bizonyos aszkétikus gyakorlatokkal, a koncentrációnak kedvező magatartással próbálták előidézni.

Érdekes a keleti és a nálunk újabban divó reinkarnációs tanítások közti különbség. A keleti reinkarnációs hit az anyagi testtől való felszabadulást tűzte ki céljául és ezért a reinkarnációt, mely a lelket mindig újból és újból testhez köti, rossznak ítéli és tőle megszabadulni igyekszik. A nálunk elterjedt reinkarnációs felfogások viszont a reinkarnációban az önkifejlődés és a kiteljesülés lehetőségét látják és ezért magát a reinkarnációt is kívánatosnak tartják. Tegyük hozzá, hogy a keleti reinkarnációs tanok inkább panteista és sokszor dualista jellegűek, az újabb nyugati reinkarnációs vallások viszont a teizmus keretében igyekeznek beilleszkedni, azaz elfogadják a személyes Isten létezését, és Krisztus megváltását is valamiképp beépítik szisztémájukba.

MI A KÜLÖNBSÉG A FÖLTÁMADÁS HITE ÉS A REINKARNÁCIÓ ELMÉLETE KÖZÖTT?

Keresztény hitünk szerint a lelkünk az idők végén Isten erejéből ismét egyesül a testével, azaz feltámad. A lélek nem egy idegen testbe száll, hanem olyanba, melyet saját testének ismer fel. A reinkarnáció elmélete szerint a lélek egy másik egyéni testet vesz fel, mely esetleg nem is emberi test. A léleknek megtestesülései nem Isten kegyelmének erejében, hanem vagy a sors következtében történnek, mely a lélekre az egymásutáni megtestesülést, a lélekvándorlást rákényszeríti, vagy a természetes önkifejlődés, önkiteljesülés szolgálatában állnak.

A föltámadás tana szerint a föltámadottak nem a földi élettel azonos életre támadnak fel. A reinkarnáció szerint az új testben való élet megintcsak földi élet. A keresztény hit szerint a föltámadottak vagy célba jutnak és boldogok, vagy saját hibájukból ettől a boldogságtól végleg elesnek. A reinkarnáció szerint a lélek a test halála után mindig újból megtestesülhet, míg az abszolút ősegséggel nem egyesül, vagy míg teljesen megtisztulva boldogságát el nem éri. A keresztény hit szerint a föltámadottaknak megdicsőült testük van, mely nem függ az anyagi világ törvényeitől. Gondoljunk csak a föltámadott Jézusnak a testére: anyagi teste van, tanítványai megtapinthatják, de teste már nincsen alávetve a földi lét korlátainak, megjelenik, eltűnik, tetszése szerint, a

zárt ajtók nem akadályozhatják mozgásában. A reinkarnáció esetében a lélek az új testben is alá van vetve a földi élet minden viszontagságának.

Van még egy másik különbség is a két felfogás között. A keresztény hit szerint az emberiség üdvtörténete valamint az egyes embernek az örök üdvössége felé való haladása egyszeri, mintegy egyenesvonalú, nincs visszatérés a múltba, a jelen események sem ismétlődnek szükségképpen a jövőben. Van egy abszolút végpont: a halál, mely az egyszeri földi életet befejezi és a világ vége, mely az emberiség életét lezárja. Nem így van a keleti reinkarná-

ciós elméletek szerint: a lélek testből testbe vándorol, ezt egy bizonyos sor-szerű szükségességből teszi, a földi életek mintegy körforgásszerűen ismétlődnek. Ebből a körforgásból csak nagyon nehezen lehet kitörni és az abszolútumban beolvadni, sőt egyesek szerint még utána is megmarad a veszély, hogy a szellem-fosztlányok visszaesnek az anyaggal való kapcsolatba és a megtestesülések körforgása újból kezdődik. A nyugati inkarnációs teoriáknál a körforgásnak e jellege elhalványul, mert szerintük az újabb megtestesülések lehetőségét nyújtják a léleknek, hogy önkiteljesülését elérje és végleg révbe jusson.

E rövid cikk keretében a reinkarnáció problematikáját csak leegyszerűsítve vázolhattuk, a következőkben egyes részproblémáira még kitérünk.

Jubileumi esztendő 1988

SZENT ISTVÁN 1038 — 1988

A márciusi számban meghirdetett római magyar zarándoklat — október 1—8 — tanúságtétel lesz első királyunk mellett és fiú ragaszkodásunk kifejezése Szent Péter utódához. Sok jubileumi megemlékezés lesz világszerte: Kívánjuk, hogy mindegyik sikeres legyen. A római zarándoklat azonban egyedülálló lehet. Szent István nyomdokain járva ott fog találkozni sok katolikus magyar pap

és hívő, akiket az anyaországból, a szomszédos országokból és az egész emigrációból várunk. Ez volt a szándéka a zarándoklat szervezőinek, az európai magyar lelkesek javaslatára. Az a gondolat vezessen bennünket az Örök Városba, hogy onnan **hitünkben és magyarságunkban megerősödve** térjünk vissza otthonunkba.

Ennek a nagy magyar római zarándoklatnak kiemelkedő eseményei lesznek:

1988. október 5-én, de. 11 órakor, általános pápai kihallgatás. (Külön magyar kihallgatásról tárgyalunk.)
du. 5 órakor főpapi szentmise a St. Giovanni in Laterno bazilikában.

1988. október 6-án, de. 11 órakor főpapi szentmise a Szent Pál bazilikában. **du. 5 órakor** magyar papok és szerzetesek találkozója.

1988. október 7-én, de. 11 órakor főpapi szentmise a S. Maria Maggiore bazilikában. **du. 4 órakor** igelituria a S. Domitilla katedrálisban.

1988. október 8-án, de. 11 órakor főpapi szentmise a Szent Péter bazilikában.

Tapasztalatokkal és helyi ismeretekkel rendelkező kollégáink szívesen közvetítenek megbízható utazási irodák felé. A közvetítés nem egyéni, hanem csoportos utazásokra vonatkozik.

Ausztriában: Ft. Hegyi György, Pressgasse 8—10, 1040 Wien.

NSZK-ban: Ft. Fejős Ottó, főlelkész, Oberföhringer Str. 40, 8000 München 81.

Svájcban: Ft. P. Cserháti Ferenc, Raimattstr. 18, 3011 Bern.

Franciaországban: Ft. Molnár Ottó, 42 rue Albert Thomas, Paris.

Skandináviában: Ft. Rasztovácz Pál, Trollbergsvaegen 10, 421 55 Vaestra Frölunda.

Az egyéni zarándokok igénybe vehetik, előzetes bejelentés után, a Szt. István Házat: Via dei Casaleto 481, I-00151 Roma, ☎ 06/537 3319 vagy a Villa Mater Redemptoris zarándokházat, Via Francesco Tamagno 38, I-00134 Roma, ☎ 06/627 7953.

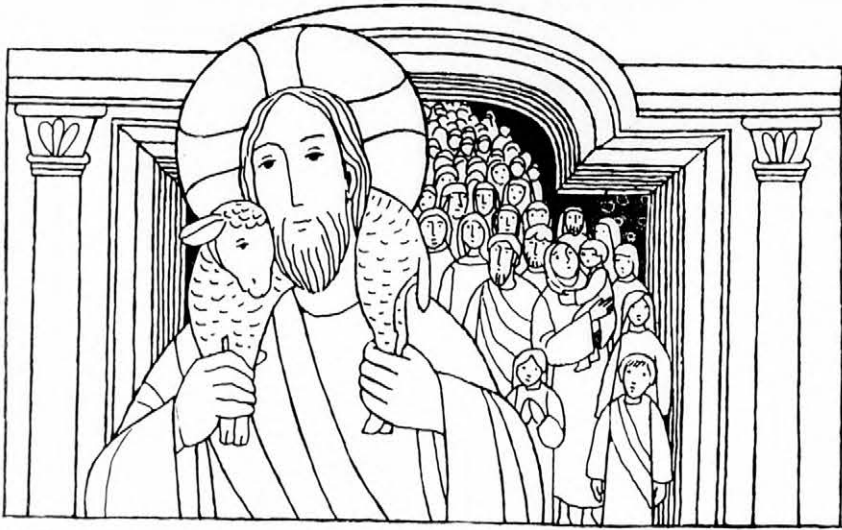
Szeretettel hívok és várok az európai lelkesek nevében minden zarándokot:

P. Szőke János SDB

A Vatikáni Rádió

MAGYARNYELVŰ EGYHÁZI ADÁSAI:
naponta: 19.15—19.30 óráig a 196 m-es középhullámon és a 31, 41, és 49 méteres rövidhullámon;
ismétlése: másnap reggel 5.45—6.00 óráig a 196 méteres középhullámon és a 31 és 41 méteres rövidhullámon.

GYERMEKEKNEK



Kedves Gyerekek!

Elmúlt húsvét, megünnepeltük mi Urunk feltámadását — de még mindig ünnepelünk a szívünkben, ünnepeljük Krisztust, aki oly nagyon szeret bennünket!

Húsvét utáni negyedik vasárnapon, április 24-én Jézust, a Jó Pásztorot fogjuk megünnepelni.

Olyan vidéken, ahol még régimódi állattartás van — pl. Magyarországon, Olaszország egyes vidékein, de főleg az arabok között Izraelben, ma is ugyanúgy legeltetik a pásztorok juhaikat, mint Jézus idejében tették. A juhnyáj tavasztól késő ősziig a szabadban tanyázik, pásztor felügyelete alatt. Este több nyáját összehajtanak egy bekerített nyitott karámba, vagy fedett akolba. Minden pásztor ismeri a maga juhait s a juhok is ismerik pásztoruk hívó hangját és követik őt a legelőn.

Jézus példabeszédében (emlékeztek rá még, hogy az mi?) mindezt elmesélte hallgatóinak — de hozzátette: „én vagyok a jó Pásztor”. Elmondta, hogy ismeri juhait: híveit, azok is ismerik őt és követik. De azt is mondta, hogy ő életét is adja juhaiért. (Ezt a példabeszédet még húsvét előtt mondta el — ugye emlékeztek rá, hogy nagypénteken valóban életét adta a kereszten értünk?)

Jézus idejében ugyanis még voltak Judea hegyei között farkasok, melyek éjszaka megtámadták a nyáját. Ilyenkor a pásztor, aki juhait sajátjának tartotta, nem futott el, hanem életével is megvédte őket a farkasok ellen. Ezért mondta Jézus, hogy ő életét adja juhaiért.

De még valamit mond: hogy vannak még más juhok is, akik nincsenek itt az övéi között, de ő azokat is ide fogja hozni. Mit gondoltok, kikre gondolt itt Jézus? Igen, igazatok van! Azokra, akik nem ismerik sem az Atyát, sem a Fiát: Jézust — a pogányokra. Ő igen, azok is élnek — de nem tudják, hogy valahol van egy pásztoruk, akihez ők is tartoznak, aki életét adta azért, hogy nekik gazdagabb, szebb, igazabb életük legyen. Ezért akarja Jézus minden juhát

összegyűjteni, hogy mind az ő hangja után menjenek, hogy valamikor majd minden juh = minden ember egy akolba, egy Pásztor szeretetében gyűljön össze és örök élete legyen.

Ne felejtjük el: ha majd 24-én halljátok ezt az evangéliumot, imádkozzatok azokért, akik még nem ismerik az Urat, a Jó Pásztorot, hogy valamennyien velünk együtt eljussanak majd az igaz Istenhez és legyen majd csak egy akol és csak egy Pásztor!

Veletek együtt én is ezért imádkozom majd!

Julika néni (Bécsből)

Hírek - események

II. János Pál pápa, az olasz püspöki kar által meghirdetett „Élet napja” alkalmából — ismét védelmébe vette a meg nem született életet. „Korunk számos területen — mondotta a pápa — elérte a haladás legfelsőbb csúcsait, mégis áthatja az erőszak dicsőítése és gyakorlata. Ez az erőszak különösen a társadalom védtelenjei és a meg nem született gyermek ellen irányul. Az élet védelméhez azonban — mondotta a Szentatyá — hozzátartozik az idősek szeretete is. Az a társadalom, amely az élet peremére szorítja az öregeket, mert állítólag már kevésbé hasznosak, elfogadhatatlan.”

Kathpress

Málta miniszterelnöke, Edmond Fenech Adami, hivatalosan meghívta II. János Pál pápát a földközi-tengeri szigetország meglátogatására. Mint ismeretes, Dom Mintoff szocialista kormányának bukása után, a máltai kormány megváltoztatta a régebben hozott egyházellenes intézkedéseket.

Február 20-án II. János Pál pápa kiállításán fogadta a szovjet hadsereg kórusát. A 100 tagú énekhar 60 tagja katonai egyenruhában, 40 tagja pedig népviseletben jelent meg és Schubert „Ave Maria”-ja és a Kalinka című orosz dal eléneklésével köszöntötte a pápát. A pápa orosz nyelven fejezte ki ama óhaját, hogy a kórus tevékenysége a testvériség és a barátság szellemét terjessze a világon.

KNA

A német püspökök meghívására, Filaret minszki metropolita vezetésével, orosz ortodox küldöttség járt Münchenben. A megbeszélések végén kiadott közlemény megállapítja: az egyházak feladata, hogy együttműködjenek az államban és a társadalomban az igazságosság megvalósításán. „Az egyház ezt a feladatát csak akkor tudja teljes mértékben teljesíteni — olvassuk a közleményben —, ha ez a rendszer az emberi jogokat és különösen a vallásszabadság jogát tiszteletben tartja.” Az ökumenikus kérdések megbeszélése során megint nyilvánvalóvá vált, milyen közel áll egymáshoz a

Április ünnepei

Ezt a hónapot a húsvéti ünnepkör ragyogja be, és a tavaszvárás még a szentek ünnepeit is sokszor színes népi hagyományokkal gazdagítja.

Április 5-én Ferreri Szent Vincéről emlékezik meg a liturgia. A 14–15. században élt domonkos szerzetes híres szónok volt. Különösen betegek fordultak hozzá gyógyulásért és kerestek enyhülést a „Szent Vince vize” néven emlegetett szentelményben. Vácott a fehérrek templomában, vagyis a hajdani dominikánus egyház barokk oltárképén rendi habitusban látható.

Április 16-án üli az egyház Soubirous Bernadette ünnepét. Ő volt az a kis francia pásztorlányka, akinek Lourdes-ban több alkalommal megjelent Szűz Mária 1858-ban. Az égi jelenség, aki magát „Szeplőtelen fogantatás”-nak nevezte, Bernadette közvetítésével bűnbánatra és imádságra buzdította az embereket. Hosszú évtizedeken át tartó vizsgálat után az egyházi hatóságok elismerték Bernadette jelenéseinek valódiságát. Lourdes, a Pireneusok alján fekvő addig ismeretlen hely, azóta világszerte híres kegyhely lett, ahová évente 4 millió zarándok érkezik.

Adalbert, magyarul Béla napja április 23. Főúri cseh nemzetség sarja volt, a tizedik század második fe-

lében élt és lelkes missziós munkát végzett lengyelek, magyarok, csehek és poroszok között. Hazánkban feltehetően többször járt, ő keresztelte meg Géza fejedelmünket és valószínűleg fiát is Vajkot. A poroszok közt szenvedett vértanúhalált 997-ben. Szent István királyunk az esztergomi főegyházmegye véd-szentjének választotta és nevére székes-egyházat épített.

Április 24-én Szent György vértanú napja van. A legenda a 3–4. századra teszi, de hiteles történelmi adatok híjják a II. Vatikáni Zsinat reformja a világegyház naptárából törölte ünnepét. Szent György alakja a középkori ember eszmevilágának hű tükrö: az ön-feláldozó, férfias helytállás szimbólikus képe. Így a keresztény jámborságtörténetbe, és a magyar hagyományvilágba is kitörőhözhetetlenül hozzátartozik a sárkányölő Szent György lovagi alakja. Tisztelete a magyarság körében már Szent István korában jelentkezik, nevét szent királyunk Nagyobbik Legendájában is megtaláljuk. Képe díszíti a Szent Korona bizánci részét is. Gellért püspök Szt. Györgynek ajánlotta az első csanádi székesegyházat. Számos Árpád-kori, főleg nemzeti monostorunk és templomunk, — így Ják is — György lovagot tiszteli patrónusul. Károly Róbert királyunk lovagrendet alapított a tiszteletére 1318-ban. A művészetben számtalan remekmű született Szent György alakjának az ihletésére, hozzánk legközelebb áll Kolozsvári Márton és György szobra, amely napjainkig Prágát díszíti. Ismeretes, hogy az esti Ave Maria harangzó Szent György estéjétől Mihály arkangyal napjáig este 8 órakor hangzik el. Hazánkban sok helységnév is tanúskodik Szent György tiszteletéről.

Szent Márk evangelista ünnepe ápr. 25. Ez a nap a búzaszentelés napja is és szinte kiszorítja a szent személyes tiszteletét az emlékezetből. Szent Márkot a szárnyas oroslán jelképezi és ezt a szimbólumot a román kortól kezdve a hazai művészetben is sokat láthatjuk. Különben Márk Velence pátrónusa és ereklyéjét a város kalandos úton szerezte meg, hogy a róla elnevezett bazilikában őrizhesse.

Április 29-én Sienai Szent Katalint ünnepeljük, aki az egyháztörténelem legjelentősebb nőalakjai közé tartozik (1347–1380). Békeközvetítő volt háborúságba keveredett olasz városok között, tanácsát egyházi és világi fejedelmek egyaránt kérték. Kiterjedt levelezést folytatott pápákkal és uralkodókkal, Nagy Lajos királyunkkal is. Írásait az olasz irodalom klasszikusai közt tartják számon. Az ő érdemeinek tekintik, hogy a pápa a „babyloni fagságból”, Avignonból, újra visszatért Rómába.

András Mária

csak úgy lehet biztosítani — írja az Új ember — ha az egész magyar katolikus egyház összefog a katolikus gimnáziumok megsegítésére.” A magyar püspöki kar rendelete folytán március 6-án az ország valamennyi katolikus templomában minden szentmisén a katolikus iskolák részére gyűjtöttek.

Szent Adalbert prágai püspök vértanúságának millenniumi előkészületei keretében „az élet szolgálata” program prágai Boldog Ágnes tisztelete jegyében áll. Boldog Ágnes, Csehszlovákia egyik védőszentje, 1205-ben született a prágai Hradsin várában, Ottokár cseh fejedelem és Árpádházi Konstanzia (III. Béla királyunk leánya) gyermekeként.

KISLEXIKON

AZ ÜNNEPEKRŐL

Az ünnep az összegyűlt hívek számára az öröm forrása, ahogy a 132. zsoltár is mondja: „Mily jó és gyönyörűsége, ha együtt vannak a testvérek.” A nagy ünnepek egyben a természet fordulójával, de természetfeletti jelenítenek meg: megtestesülést, kereszthalált, feltámadást. A keresztény ünnep több, mint emlékezés: az az esemény, amelyet olvasmányok, énekek, szertartások idéznek — titokzatosan a hitben jelenvalóvá válik.

Assiszi Szent Ferenc köpenye

Árpádházi Szent Erzsébetnek van egy jelentős emléke — mondhatnánk ereklyéje — Párizsban, amiről a legtöbb párizsi magyar sem tud: Assiszi Szent Ferenc köpenye, amit a Poverello szerete és megbecsülése jeléül küldött az akkori thüringiai hercegnőnek. Ezt a magyar szempontból is igen értékes történelmi emléket a párizsi kapucinus-ferences atyák őrzik a *rue Boissonade*-on lévő házukban.

Hiteles forrásokon alapuló történet ez:

Assiszi Szent Ferenc már élete vége felé járt. Gyakran beszélgetett mozgalmáról, a ferences szellem és a hármass ferences rend — a ferences atyák, a klarissza nővérek és a világi hívek számára alapított harmadik rend — rohamos terjedéséről jóbarátjával, *Ugolino bíbo-*

sógora, *Thüringiai Konrád*, a Német Lovagrend Nagymestere lett, a tiszteletre méltó köpenyt *Szent Lajos francia királynak* ajándékozta, hogy megköszönje a Német Lovagrend és személye iránti számos jóakarató segítségét.

Szent Lajos francia király pedig utolsó és végzetes kereszties hadjárata előtt a jeles köpenyt a párizsi ferences főkolostornak adta megőrzésre. Itt is maradt évszázadokon át, és a barátok nemcsak hűséggel őrizték, de a párizsi hívő nép kérésére, minden nagyobb vallási megnyilatkozás alkalmával, más jeles ereklyék társaságában, ünnepélyes körmenetek során bemutatták a népnek is. Így történt például 1538-ban is, amikor egy nagy hálaadó körmenet alkalmával, köztiszteletre volt kitéve a Szent

JUHÁSZ GYULA (1883–1937):

Föltámadás után

*Negyven napig még a földön maradt
És nézte az elmúló tájakat.*

*És mondta: Ez Jordán, ez Golgota.
Itt verejték volt és emitt csoda.*

*És nézte, hogy a játszó gyermekek
Homokba írnak nagy kereszteteket.*

*És nézte, hogy a sírján csöndesen
Megnő a fű és borostyán terem.*

*Aztán megállt a Tábor tetején.
Oly könnyű volt a szíve, mint a fény.*

*Mint pelyhet, érezte az életet
És derűsen és némán mennybe ment.*

rossal, a későbbi IX. Gergely pápával. Római beosztása következtében Ugolino bíboros mindenről értesült, így tudta azt is, hogy Erzsébet, milyen nagy figyelemmel hallgatta *Rüdiger testvér* prédikációit 1223-ban, milyen odaadó szívvel tette magáévá Ferenc életelmét és imádságos életével, irgalmas szeretetével, a betegek és a szegények intézményes gondozásával nagy becsületet szerzett hazájának, nevének és rendjének.

Ugolino bíboros azt javasolta, hogy Ferenc testvér valamiféleképpen mutassa meg, hogy távoli leánya életét ismeri, becsüli és törekvéseit támogatja.

Ekkor *Ferenc testvér* — így írja le a korabeli krónikás — levette a vállán lévő szegényes és foltozott köpenyt és Ugolino bíboros kezébe nyomta azzal a meghagyással, hogy juttassa el Erzsébetnek. „*Olyan örökséget adok neki, mondotta az assiszi szent, mint Illés próféta hagyott Elizeusnak.*” Sőt még egy levelet is diktált Erzsébetnek, hogy ezzel is kimutassa iránta érzett testvéri és atyai szeretetét.

Sajnos ez a becses levél elveszett, de a szentferenci barátköpeny átvételére a történelem minden viharát.

Ugolino bíboros jóvoltából a köpeny valóban megérkezett Németországba és eljutott Erzsébet kezéhez. Amikor Erzsébet halálát közeledni érezte, a becses köpenyt, amelyet sokszor hordott a vállán, főképpen imádság közben, vagy nagy megpróbáltatásai idején, legkedvesebb barátjának és a nehéz időkben *hűséges társnőjének, Isentrudnak* adta ezekkel a szavakkal: „*Ne nézd azt, hogy kopott is, meg foltos is; számomra ez volt a legértékesebb ékszer, amit valaha is hordtam. Igazán állítom, hogy valahányszor valami egészen különös kegyelmet akartam kieszközölni az én Édes Jézusomtól és amikor hozzá imádkoztam és ez a köpeny a vállamon volt, végtelen kegyelmében mindig meghallgatta a kérésemet.*”

Isentrud halála után a köpeny visszakérült Erzsébet családjának a birtokába.

Pár évvel később, amikor Erzsébet

Kereszt ereklyéje és Szent Genováva, Párizs védőszentje koporsója mellett.

A XVIII. század végén, amikor a nagy francia forradalom éles vallásellenes, majd egyenesen istentagadó jelleget kezdett ölteni, hogy az esetleges pusztulástól megmentsse, egy *Jacques-Christophe-Nicolas Augin* nevű párizsi polgár, aki gyermekként az említett nagy ferences kolostorban volt kisministráns, ügyesen „eltulajdonította” és a családi bútorok és ékszerek közt elrejtette a becses ereklyét tartalmazó „faládikát, amely belül selyemmel volt bevonva és kívül vaspántokkal ellátva; a kulcsa ugyan elveszett a nagy sietségben, de Szent Ferenc érdemes köpenye épen és még egészben megvolt.”

Napoleon bukása és a régi királyság visszaállítása után a hazatérő Rekollekt Ferences Nővéreknek adta át, akik akkor *Batignolles*-ban laktak. (Akkor Párizs külvárosa volt, ma a nagy világ város egyik negyede.) Itt is maradt az ereklye 1849-ig. Az újabb zavarok miatt a nővérek előbb *Vernon*-ba, majd *Saint-Pierre-des-Cercueils*-be vonultak vissza és a nővérek főnökasszonya az itteni plébános gondjaira bízta. Ezt a plébánost *abbé Pichon*-nak hívták.

S ez az öreg plébános részesült abban az örömben, hogy még halála előtt átadhatta Erzsébet és Ferenc közös ereklyéjét *P. Bonaventurának*, aki pedig a „laikus nővérek” kizavarási megszüntetésével hazatérő első ferences közösségnek átadhatta újra megőrzésre. Ez az első közösség a Svájcban és Szavojából visszatelepülő *kapucinus-ferencesek* közössége volt. Ma is a kapucinusok őrzik Párizsban a *Rue de Boissonade*-on lévő rendházukban.

És minden esztendőben, amikor eljön Szent Ferenc ünnepe, „az első vecsernyétől a második vecsernyéig”, vagyis október 3-a estjétől október 4-e estjéig a becses ereklyét kiteszik az oltárra a hívek tiszteletére, hogy emlékeztessen az Assiszi Szent és magyarországi leánya, Erzsébet, evangéliumi életére.

Bozsoky Pál Gerő
ferences pap-tanár

FRANK MIKLÓS:

Határtalan ország

Sztálin híres kérdését: *Hány hadosztály van a pápának?* — olyankor szokták idézni, amikor az egyház erkölcsi hatalmát és befolyását szembe akarják állítani egy világhatalom fegyveres katonai erejével. Mert mindenki tisztában van vele, hogy a Vatikánállam nem tart fenn a szó szoros értelmében vett hadsereget; létét, határainak sérthetlenségét a nemzetközi jog és nem a fegyverek garantálják.

Ezzel az utalással arra szeretném felhívni a figyelmet, hogy — ha a Vatikánról, mint államról beszélünk — akkor az összes, ilyen összefüggésben használt fogalmainkat először le kell kicsinyíteni s aztán megegyezően át kell értékelni, vagyis a Vatikánállam különleges célkitűzéseinek megfelelő tartalommal kell felruházni.

Így vagyunk pl. mindjárt az országhatárok fogalmával. A Vatikánváros határát a mindenki számára világosan látható, az egész *Jélnégyzetkilométernyi területet* körülvevő falak alkotják. Csak a Szent Péter téren, mely szintén vatikáni felségterület, nem jelzi más, mint a kövezet elüthető válfaja, az államhatárt. De már ez is mutatja, milyen jelképes a jelentősége a határoknak: senkisémm ellenőrzi, ki lép a Vatikánállam területére, legalábbis addig, amíg csak a Szent Péter térről és a Szent Péter bazilikáról van szó. A vatikáni múzeum látogatóit sem igazoltatja senki, persze a belépőjegyet ellenőrzik. Ha valaki a Vatikán belső területére szeretne bekerülni, akkor természetesen már számításba kell azzal, hogy a bejáratnál álló svájci gárdista megállítja és érdeklődik a felől, hogy mi járatban van. A tudakozódás az egyes vatikáni bejáratok mellett elhelyezett kis irodában folytatódik, ahol a látogató bejelenti, kihez készül. Az üvegablak mögött ülő tisztviselő erre felhívja az illetőt s ha az beleegyezik a látogató fogadásába, akkor kiállítja — a személyazonossági igazolvány alapján — a névreszóló belépési engedélyt. Nevezhetnénk vízumnak is, bár a formalitások nem komplikáltabbak, mint

EGY MONDATBAN

● László István Kismarton - Eisenstadt-i püspök közölte: március közepéig mintegy 100 ezer magyar jelentkezett, hogy részt vegyen a II. János Pál pápa ausztriai látogatása alkalmával a magyar határ közelében fekvő Trausdorf-Darázsfalva repülőterén június 24-én tartandó pápai szentmisén.

● Casaroli bíboros, vatikáni államtitkár, a televíziós műsorok erkölcsi következményeire mutatott rá egy ünnepségen abból az alkalomból, hogy XII. Pius pápa 30 évvel ezelőtt, 1958-ban, *Assiszi Szent Klárát jelölte meg a televízió védőszentjének.*

● Bukarestben a most folyó nagyszabású építkezések során tervbe vették a román ortodox patriarkátus épületének és katedrálisának *lebontását*, tekintet nélkül arra, hogy a katedrális kiemelkedő történelmi műemlék, amely 1654 és 1658 között épült.

● Ez évben Húsvét negyedik vasárnapján, április 24-én tartják a „*Hivatások vasárnapját*”, amely napon különleges módon imádkozik az egyház a papi és szerzetesi hivatásokért.

● Az 1938-as budapesti Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszus 50. évfordulójának ünnepségei Magyarországon június 5-én, Úrnapján lesznek.

a belépésnél a világ bármelyik nagyobb hivatali épületébe. Ha azonban valaki kijelentené, hogy tegyük fel, meg akarja nézni a vatikáni kerteket, akkor a svájci gárdista és a tisztviselő is sajnálatát fejezné ki: egyéni látogatásokra nincs lehetőség. A Vatikánt belülről csak szakképzett és felhatalmazott idegenvezetők mutathatják meg.

A vatikáni falakon belülről az ember 4 bejáraton keresztül kerülhet be. A Szent Péter templom jobboldalán van a *Portone di bronzo*, a bronzkapu, ezen át jut be az ember a vatikáni palotába, illetve az abban elhelyezett hivatalokba pl. az államtitkárságra. De tekintve, hogy a pápai lakosztály is ebben az épületben van, a magánkihallgatások szerencsés résztvevői is ezt a bejáratot használják, hogy eljussanak a termekbe, ahol a pápával találkozhatnak. A Szent Péter templom baloldalán, a boltív alatt van egy másik hivatalos bejárat, amelyen csak gyalogosok járnak. A járművek vagy a Bernini oszlopsor mellett baloldalt fekvő rácsos bejáratnál, vagy a Szent Péter tértől 100 méterre jobbra, a *Szent Anna kapun* keresztül jutnak be vatikáni „belterületre”.

A Vatikánállam különben alig egy tucatnyi épületből áll, melyek egymással nem egyszer egybeépültek. Említünk néhányat: a főépület, mely *Apostoli Palota* néven ismeretes; a *Vatikáni Múzeum* épületcsoportja, vagy a Szent Péter templom másik oldalán a *Kormányosság* épülete; a vatikáni gyóntatók lakása; a *Szent Márta palota* és a *vasútállomás*. Igen, a Vatikánnak saját vasútállomása van, sőt újabbban helikopter-leszállótere is. Az állomásépület a harmincas évek monumentális stílusában épült. Személyforgalomra persze alig használták. A vágány, mely egy hídon át vezet a Vatikánból olasz földre, ma csak a teherforgalom lebonyolítására szolgál. A Vatikánba vámmentesen szállított külföldi áru ide érkezik és a Vatikánból külföldre küldött áru — pl. élelmiszer-csomagok, ruhanemű a természeti csapások áldozatai számára — innen indul. A vámmentesség ilyenkor nagy könnyebőséget jelent: gyorsabb és olcsóbb így a másoknak nyújtott segítség. De a vámmentesség a Vatikánban dolgozó alkalmazottak számára sem megvetendő előnyt jelent. A Szentszék ugyanis alkalmazottainak ellátására áruháza létesített, melyben — megfelelő igazolvány felmutatása mellett — a munkások, tisztviselők ill. azok hozzátartozói korlátolt mennyiségben közel 30 %-kal olcsóbban vásárolhatnak. Ez úgy lehetséges, hogy a Vatikán lemond az üzleti nyereségről és *önköltségi áron* adja tovább az árut. Ez elsősorban a világi családok alkalmazottaknak jelent komoly segítséget, tekintve, hogy a fizetések meglehetősen alacsonyok. További juttatásnak tekinthető az olcsó benzin és az *adómentesség*, valamint — a Vatikánon belül lakó alkalmazottak számára — a *szolgálati lakás*. — A Vatikán dolgozói természetesen részesülnek szociális juttatásokban, mint betegsegélyző, nyugdíj, családi pótlék, fizetett szabadság, 13. havi fizetés, de a Szentszék elvárja tőlük, hogy magánéletük is megfelelően azoknak az elveknek, melyeket a katolikus egyház képvisel.

A külső rend biztosítására a Vatikánban két alakulat szolgál. A híres *svájci gárda*, mely tulajdonképpen a pápa hadserege, illetve testőrsége és a *va-*
(Folytatás az 5. oldalon)

„A HATÁRTALAN ORSZÁG”

(Folytatás a 4. oldalról)

tikáni csendőrség, mely rendőri feladatokot lát el.

A svájci gárdát 1505-ben II. Gyula pápa alapította. A Medici színekben pompázó gárdista, aki kék-sárga-piros egyenruhájával, sisakjával, alabárdjával a turista fényképészek kedvelt fényképtémája, — komoly katonai kiképzésben és főként sportszerű edzésben vesz részt. S ha az ember este közeledik a Vatikánhoz, ott látja a majd kétméteres svájci fiúkat egyszerű készenléti egyenruhában, nyakukban géppisztollyal... De természetesen, hogy ma nem lennének képesek a Vatikánt védeni, legfeljebb a pápát, hisz sose voltak több mint 250-en. Svájci gárdistának lenni nem volt mindig veszélytelen foglalkozás: 1527-ben az ún. *Sacco di Roma* — Róma kirablása alkalmával 147-en haltak hősi halált a pápa védelmében és csak 42 menekült meg.

Ami egyébként a rendfenntartást illeti, a vatikáni közegek és az olasz rendőrség szorosban együttműködnek és minden olasz rendőr kitüntetésnek veszi, ha egy ideig a Vatikánhoz kirendelt osztagnál teljesíthet szolgálatot. Rendbontás esetén rendszerint az olasz rendőrök avatkoznak be, vagy a vatikáni közegek átadják a rendbontót az olasz hatóságoknak. A Vatikánban nincs börtön s amikor valakit, néhány éve, lopáson értek és egy időre be kellett zárni, nem is volt olyan egyszerű, megfelelő helyiséget találni számára. Hogy a Vatikánállam minden olyan biztonsági közzel rendelkezik, amely minden modern államban természetesen, azt alig kell mondani: *mentők, tűzoltóság*, technikai felügyelet készenléti szolgálatot tartanak. A miniállamnak van egy kis ideiglenes kórháza, nagy nemzetközi gyógyszerárta, ahol a világ úgyszólván minden fontosabb gyógyszere kapható. A külvilággal a kapcsolatot a posta, a távíró és a telefonszolgálat tartja fenn. A *vatikáni posta* a világ leggyorsabb és legmegbízhatóbb postái közé tartozik, saját repülőterei szolgálatlalt és szebbnél szebb bélyegekkkel, melyeket minden bélyeggyűjtő csemegének tekint. És ha már a nyomdatermeknél tartunk, nem szabad megfeledkeznünk a *vatikáni nyomdáról és kiadóról*, melynek kiadványai a legkényesebb igényeket is kielégítik. De meg kell említenünk a Vatikán, immár 125. évfolyamában megjelenő, tekintélyes olasz nyelvű napilapját, az *Osservatore Romano*-t.

Folytathatnánk: beszélünk kellene a vatikáni autóparkról, az SCV rendszámú vatikáni kocsiokról, a vatikáni múzeumról, mely a világ egyik legszebb és leggazdagabb művészeti és kulturális gyűjteménye, szólnunk kellene azokról, akik ezt a gyűjteményt karbantartják és — ha kell restaurálják.

Mindeddig nem volt szó arról, hogy mindez a sok szerv kit és mit szolgál. Másszóval mi folyik a Vatikánban, hogyan kormányozza és milyen eszközökkel a pápa a világon élő 800 millió katoliust, és szólni kellene — bár már legutóbb érintettük — arról a diplomáciai tevékenységről, melyet a Szentszék a béke és az emberiség java, az egyén és a népek jogai érdekében kifejt. Na és természetesen beszélünk kell a vatikáni bankról, mely az elmúlt években annyiszor szerepelt a botránykrónikák hasábjain. Vagyis téma akad bőven s ha az ember egyszer belekezdett, nehéz abahagyni. Egyszóval: *folytatása következik.*

Pótolható-e a család?

Mily erős és kíméletlen támadásnak volt kitéve a család, mint intézmény, az ideologizált társadalomtudomány részéről az utóbbi évtizedekben! Fáradságot nem kímélve igyekeztek bebizonyítani, hogy a családi közösség csupán egy kispolgári kor és gondolkodás terméke, amely a 20. század embere számára már elvesztette jelentőségét és létjogosultságát. A hírközlő szervek, s nem kevésbé egyes minisztériumok, köztük a családügyekkel foglalkozó minisztériumok is, hatalmas igyekezettel mindent megpróbáltak, hogy bebizonyítsák, mennyire idejétmúlt dolog a család, hogy adminisztratív intézkedéssel főlegességé tegyék.

Különböző módszerek a kisgyermek szocialista kisajátítására a kollektívák segítségével azt a célt tűzték maguk elé, hogy az asszonyt felszabadítsák a testi anyaság alantas „szerepéből” és visszategyék a gyermekkel foglalkozó, mindenkor leváltható és cserélhető személyek körébe. Kijelentések hangzottak el, hogy jó és kívánatos lenne a modern, emancipált asszonyt kiszabadítani „az anyaság csapdájából” (Simone de Beauvoir). A jelenlegi német családjogi miniszterasszonynak is — a jelek szerint — inkább arra van gondolja, hogy az emancipált asszonyok előtt nyitva álljon minden ajtó a családon kívüli karrier és pénzkeresés lehetősége előtt, ahelyett, hogy szem előtt tartaná a jövő nemzedék fejlődését a család, az otthon békés és védett melegében. Mert egy valami biztos: ha e felfogás általánossá válik, a társadalom maga rombolja le saját jövőjét. Egyszerűen nem igaz, hogy az anyaság csupán egy szerep, amely, mint a színpadi jelmez szögre akasztható, vagy más valakire átruházható.

Nemzetközi kutatási eredmények egészen sora ennek éppen az ellenkezőjét tudja bizonyítani: pl. hogy a terhes anya szervezete hormontermelésben mennyire a gyermekre van beállítva; hogy milyen egyedülálló folyamatok mennek végbe az anya-gyermek viszonyában a csecse-

mő életének első heteiben; hogy mennyire nem nélkülözhető és mennyire nem pótolható a felelősséget vállaló apaság sem a gyermek életében.

Hol és mennyiben kell, hogy a keresztények állást foglaljanak, sőt ellenállást gyakoroljanak e családellenes irányzattal szemben? Mert a jövőt gyökereiben megtámadó veszélyek lépnek fel, ha az apák és anyák felszabadítva érzik magukat a saját gyermekeik iránti felelősség alól, következményeként egy minden gáttal elsöprő elvadult egoizmusnak. Érdeklenség kedvéért meg kell jegyeznünk, hogy ideológiamentes tudományok fenntartás nélkül aláírják a bibliai igazságokat. A szeretet, hűség és személyes felelősség, mint a keresztény embervolt alapkövetelményei, megerősítést kapnak a modern tudományos kutatások eredményeiben, amikor a család jelentőségét méltatják. Gyermekek, akikért senki sem vállal felelősséget, később, felnőtt korukban maguk is felelőtlenek lesznek. Gyermekek, akik nem családban nőttek fel, képtelenek lesznek szeretetre. Ennek következtében sokkal nehezebb lesz nekik kialakítani magukban egy benső vezérlést, mely segítené őket, hogy pl. szeretetből, vagy hálából ne tegyenek rosszat. Felnőtt korukban pedig nagyon nehezükre esik, hogy beleérezzenek mások lelki világába és tudjanak alkalmazkodni a közösségi életben. Így lesz az emberből magányos ordas, sőt embergyűlölő.

Mindennek következménye egy ördögi körforgás, amely különösen ott válik érzékelhetővé, ahol megkezdődött a családi kötelék tervszerű szétzillesztése, pl. a keleti diktatúrákban. Az első következmény volt a válások növekvő elszaporodása (a Szovjetben, vagy DDR-ben, — de hazánkban sem másképp), a házasságok 63 %-a végződik már az első 3 évben válással. Az egykori, elsősorban kollektív nevelésben (bölcsőde, óvoda, napközi otthon) részesült gyermekekben nincs meg sem a készség, sem a képesség a kötöttség és a majdani házasság élet

mindennapos elviselésére. Ezt nyomon követi még más is: a következő nemzedék lelki sérültsége. A Szovjetben ma már 40 millió alkoholbeteg van. És hazánkban? Maga Gorbacsov, a három generáción kipróbált szocialista nevelés tapasztalatai alapján arra kényszerült, hogy újra a családi nevelést helyezze előtérbe. Magában Németországban, ahol az évenkénti 130 ezer válásnak 100 ezer válási árva a gyászos hagyatéka, megmutatkozik ez a kábítószeres és pszichikai megbetegedések fokozatos elterjedésében.

Az út a boldogsághoz és a kiegyensúlyozott élethez szeretet és munka segítségével nehezen található meg a szülők gyermekeikért végzett következetes és állandó készsége és odaadása nélkül. A szülők áldozatvállalása előfeltétele a gyermekek későbbi áldozatkészségének. Az ember ennek segítségével jut el a nagyobb lelki tökéletességre. Aki szeretetből nem képes lemondani egyéni igényeiről, az meghamisítja a Teremtő akaratát és a teremtés célját, — hogy az ember a szeretet segítségével úrrá legyen az anyag ösereje fölött. A családban nyilvánvaló meg elemi erővel a Teremtő ez akarata, melyet feladatnak adott szabad munkatársainak, az embereknek. A szülőket ettől elcsábítani annyi, mint engedetlenségre biztatni Isten ellen. Ez a tapasztalat arra kellene biztassa az embert, hogy megváltoztassa gondolkodását.

Megyesi András

A magyar Himnusz

Az elmúlt karácsonykor a német televízió Budapestről, a Mátyás-templomból közvetítette az ünnepi szentmisét az egész német nyelvterületnek. A szentmise és a közvetítés a magyar Himnusszal zárult. Azóta több hívem is felkeresett azzal a kéréssel, hogy német barátaink és ismerőseik szeretnének többet tudni a magyar himnuszról és kérdezik, hogy miért énekeljük mi azt a templomban.

A magyar Himnusz nem induló, hanem imádság. Szövegét Kölcsey Ferenc írta, zenéjét pedig Erkel Ferenc szerezte. 1844. augusztus 10-én énekeltek először az óbudai hajógyárban készült új gőzös vízrebocsátása alkalmából, amelyet *Széchenyi*-re kereszteltek. Az ünnepségről a korabeli újság, a *Honderű*, így számol be: „... erőteljes diapasonokban kezd zengeni ama fölséges néphymnus, amelyet Kölcseynek és Erkelünk egyesült lantjaik teremtének. Szent lelked rezgő át a hallgatóságot az erősmellű férfi és csengő hangú énekesnők minden szavára, mely erélyezve az ércbangszerek teljes harmóniája által, valószínűs nemzeti hymnusszá magasult. Három ízben áll be általános szent szünet, mert három ízben ismételtetik a nemzeti hymnus a. Majd a nemes és nemzetes urak, a tekintetes polgárok és a tisztas munkások magasba lengeték kalapjukat és közben szünni nem akaró ÉLJEN-t kiáltanak. A gyöngéd nem asszonyai pedig szorgalmasan törölgeték kendőcskéikkel szemérmes arcjukon sűrűn csordogáló könnyeiket.” — Eddig az újság cikke.

1844 novemberében a kolozsvári színpad a Himnusszal fejezték be előadásukat, 1845 óta Erdély minden templomában ezzel fejezik be az istentiszteletet. 1848. augusztus 20-án, Szent István ünnepén először szólal meg hivatalos állami ünnepen a budavári Mátyás templomban.

Márk atya

A Ruhrvidéki Kat. Magyar Lelkészség értesítőjéből.

Hírek - események

A Vatikán világi alkalmazottai február utolsó napján 3 órás sztrájkot tartottak, tiltakozásul ama döntések ellen, hogy a fizetéseket — hasonlóan az olasz állami alkalmazottakéhoz — a jövőben ne a hónap elején, hanem a hónap végén folyósítsák. A vatikáni világi alkalmazottak sztrájkja annyiban volt különleges, hogy valamennyien megjelentek a munkahelyükön, a munkát is elvégezték, de a három óráért járó bért az éhezők számára a pápa rendelkezésére bocsajtották.

Jugoszláviában új könyv jelent meg *Stepinac bíborosról*, Zágráb háború alatti érekeiről. A könyvet Lyube Boban történész írta és egy állami kiadó hozta forgalomba. A történész-író — a Glas Koncila című katolikus hetilap szerint — felmenti a bíborost a németekkel való kollaboráció vádjáról. A könyvében közölt források bizonyítják, hogy a bíboros elítélte a faji megkülönböztetést és a nemzeti szocializmust, sőt nyíltan állást foglalt a zsidók és cigányok üldözése ellen. Stepinac bíborost a kommunista jugoszláv rendszer a második világháború után 16 évi kényszermunkára ítélte és 1951-től kezdve háziőrizetben tartotta egészen 1960-ban bekövetkezett haláláig. A zágrábi székesegyházban levő sírjánál a katolikus hívők tiszteletüknek állandó jelét adják.

A Frankfurter Allgemeine Zeitung c. napilap szerint a román kormány vizsgálta a Vatikánban azt a kérését, hogy kezdjenek tárgyalásokat *Jakab Antal gyulafehérvári püspök* utódlására vonatkozólag. Jakab Antal, az egyetlen teljes joghatóságú egyházmegyei főpásztor Romániában, most 79 éves és egészségi állapota miatt szeretne visszavonulni az egyházmegye vezetésétől.

A Vatikáni Posta az eddig megjelent vatikáni bélyegekről egy kötetet adott ki és ugyanakkor hozták nyilvánosságra az 1988-as bélyegprogramot. Ennek keretében egy Don Bosco emléksorozat, egy sorozat a Mária-év alkalmából, egy további emléksor a keleti Rusz megkeresztelésének 1000. évfordulójára, végül egy sorozat Paolo Veronese festő halála 300. évfordulójára van tervbe véve.

A magyar katolikus egyház — hasonlóan a református és evangélikus egyházakhoz — fokozottabb mértékben igyekszik segíteni a Magyarországra érkező erdélyi menekülteket. Hivatalos adatok 10 ezer, de egyes becslések 20 ezer, főleg magyar anyanyelvű menekültől tudnak. Az egyház tervbe vette, hogy megüresedett plébánia épületeket (!) bocsájt az erdélyi menekültek rendelkezésére.

KÖNYVESPOLC

ISTVÁN KIRÁLY EMLÉKEZETE

Megilletődéssel lapozgatok a rendkívül gondos kiállítású, művészi képekkel gazdagított emlékkönyvben. Tavaly megjelent brmadik bővített kiadása beszédes jele annak, hogy hazánkban a történelem iránti érdeklődés, és az emlékezés a „szent királyokra” nemzeti ügygé lett. A kötet bevezető tanulmányát Györfly György, a honalapítás korának kiváló szakértője írta. A képanyag kiválogatása és a kultúrtörténeti összefüggések rövid ismertetése Dercsényi Dezső munkája.

Mint a „Bibliotheca Historica” sorozat könyvei általában, ez a kötet is csaknem kimerítő forrásanyag közlésével örvendeztet meg. Szívbeli gyönyörűséggel olvasom például a Karthauzi Névtelen „Bódogságos Szent István királynak legendáját”-t, mely majdnem 500 esztendő elmúltánál utánna iratott vala, s amely beszédnek ízeit a Mezőföldön, Előszállás és Rácegres környékén még a harmincas években is érezhettük nyünkön. Hát ilyen emlékeket is ébreszt ez a könyv.

Szent István király emlékezete most különösen időszerű, minthogy halálának 950. évfordulóját ünnepeljük. Az államalkotóra emlékezünk és a szentéletű példaképet idézzük. Életének tanúsága szerint a kettő elválaszthatatlan, a király és a szent annyira egy volt cselekvő személyiségében, hogy csak neve teljessége: Szent István király — fejezi ki történelmünkben egyedülálló méltóságát és szerepét. A katolikus egyház kononizált szentjének szentségét először népe, valamint Európa keresztény közvéleménye ismerete fel, vagy ahogy Györfly György tanulmányát lezárja: „Amikor tehát 1083-ban a megvakított Vazul dédunokája, László, a magyar lovagkirály, pápai engedéllyel Szent István testének felemelését rendelte el, nem vallásos hírvéret fejtett ki, hanem egy olyan jelzöt szentesített, amelyet az európai kultúrvilág és a magyar nép szemében a nagy király még életében kiérdemelt.” Éppen azért érthetetlen, ha a minden időkre kiérdemelt nevét még mindig — mint ennek a könyvnek címében is — csonkítva kell olvasnunk.

Európa tanúságát közvetíti Odilo clunyi apát levele a királyhoz; a nagy hírű reichenau kolostorban nevét és Gizella nevét köszönetképpen kegyes segítségükért bevezették az „Élet Könyvébe”; Leodvin, a Loltharingiából származó bihari püspök arról emlékezik, hogy az igazbíró István (egy győzelem után) elfordult a szövetséges bizánci hadak fosztogatásától, a szent ereklyéket mentette „és egész életén át gondozta”; Thietmar, a magyar barátsággal nem vádolható szász történetíró nagylelkűségét dicséri: „Sohasem hallottam valakiről, aki így kímélte volna a legyőzötteket.”

Befejezésül — a könyvben felhozott példákat kiegészítve — még hozzátehetjük: Szent István és felesége Boldog

Gizella a spiritualitás európai áramlásába bekapcsolódva tagja annak a nemzetközi imaközösségnek, melynek fókuszában a salzburgi Szent Péter és a tegegnseei apátságok állnak. És III. Ottó császár, akivel az ifjú fejedelem szívetlelkét Szent Adalbert püspök kötötte össze, bevonja az éppen királlyá fölcent Istvánt, együtt Orseolo II. Péter velencei dogéval, a bizánci példa nyomán alapított „Királyok családja” közösségébe.

Alig egy emberöltő telt el azóta, hogy Szent Wolfgang a magyar nép Európához vezető útját egyengette, s lám első királya máris a testvér szellemi — s bizonyára politikai — méltóságával tagja Európa szent vagy minden emberi esendőségük ellenére szent-ségre törő királyai intézményének.

Államisága és a társadalomszervezés kezdetén, alapító szent király politikai bölcsességének következtében, közel négy évtizedig úgy látszott, hogy a magyarság szuverén módon beilleszkedik a „formaváltozások organikus nyugatias folyamatába” (Szűcs Jenő), azaz együtemű lesz az európai fejlődéssel. Nos, mint tudjuk, a beilleszkedés elvesztette együteműségét és a formák is torzulva valósultak meg. A szent király bölcsességére kilencszáz esztendőn át hivatkoztak az utódok, de vajmi ritkán éltek vele. Szent István emlékezete tehát nem csupán emlékezésre ösztönöz.

Jákli István

Felvétel a Magyar Gimnáziumba

A bajorországi Kastlban (NSZK) működő Magyar Gimnázium felvételt hirdet az 1988 / 89-es tanévre. Felvételre jelentkezhet minden olyan egészséges fiú vagy leány, aki legalább az elemi iskola 4. osztályát vagy a gimnázium (ill. annak megfelelő más iskolát, mint pl. általános iskola stb.) magasabb osztályát sikerrel elvégezte.

A Magyar Gimnázium a bajor kultuszminisztérium által engedélyezett nyelvi tagozatú magániskola, amelynek tanítási nyelve a magyar, a további nyelvek tanítási sorrendje: német (5. oszt.-tól), angol (7. oszt.-tól) és latin ill. francia (9. oszt.-tól választás szerint).

Mivel a tanítás nyelve magyar, elvár-

juk, hogy a tanulók a magyar nyelvet beszéljék, vagy legalábbis megértsék. Magyarul nem beszélő tanulóknak külön kurzusokat rendezünk. Ebben az esetben azonban arra is kell számítani, hogy a magyarul nem beszélő tanuló évet veszít.

A tanulókat külön leány- és fiúinternátusban helyezük el. Iskolánk fenntartója a Magyar Iskolabizottság (Ungarischer Schulverein).

Érdeklődők a következő címen jelentkezhetnek:

Ung. Gymnasium Kastl, Klosterburg 2, D-8455 Kastl. ☎ (096 25) 249 vagy 542.

Jelentkezési határidő: 1988. június 1. Igazgatóság

Cserkészélet

Búcsú Velösy Bélától 1900 — 1988

A magyarországi cserkészlet egyik utolsó nagy öregje távozott el az élők sorából.

Velösy Béla éppen csak megszületett Budán, mikor édesapját Bécsbe helyezték, és a család oda költözött. Elemi iskoláit a császárvárosban kezdte, majd Budán fejezte be.

Középiskolás „Alma mater”-e a „Királyi Egyetemi Gimnázium”. E nagybíró intézmény a Pázmány Péter Tudományegyetem mintagimnáziumaként működött. Ebben az iskolában kapta meg Velösy Béla a cserkészlet életre szóló élményét. Tizenkét éves újoncként kezd-

te cserkész-„pályafutását”, és amíg az örsvezetőből törzstiszt lett, a ranglétra valamennyi fokozatát végigjárta. Harminchat esztendeig, az erőszakos beolvasztásig (1948), büszkes maradt a lilios zászlóhoz. Huszonnyolc évig vezette csapatát (1920—48 között) megszakítás nélkül.

Egyformán volt bölcs pedagógus és széles látókörű cserkészvezető. Jó példával ő maga járt elől. Csapata mellett, évekeig irányította a budapesti kerületet. Három évig szerkesztette előbb a Vezetők Lapját, majd néhány évvel később a Magyar Cserkészlet. Közben, mert a szükség úgy hozta, a 160 sz. Mátyás Király csapatot is átvette. A gödöllői jamboreen és egyéb országos megmozdulásokon szerzett érdemei mérhetetlenek. Eredményekben gazdag éveire visszatekintve, adjunk hálát az Úrnak, aki őt példaképül állította elének.

Gyászolja valamennyi magyar cserkész a nagyvilágban. Bodnár Gábor

Hírek — események

Ausztrália püspökkari konferenciája az év elején pásztorlevelet adott ki „Az egyház és az őslakók a 200. évfordulón” címmel. Most van ugyanis 200 éve annak, hogy Arthur Philip, 850 gályarab élén, 1788. január 26-án part-raszállt a mai Sydney kikötőjében, és ezzel megkezdte a földrész fehér gyarmatosítását. „Mindazt ami a múltban történt, — állapítják meg a főpásztorok — senki sem változtathatja meg. Most olyan új lelkeségre van szükség, amely ismeri a múlt igazságtalanságait, de reménnyel néz a jövőbe, keresve az egyéni és nemzeti kiengesztelődést.

Lengyelországban — a Rádió Polónia közlése szerint — az elmúlt évben 1009 papot szenteltek. Ezzel a papok száma 23.432-re nőtt. Jelenleg hat-ezer kispap tanul a szemináriumokban. Sok lengyel pap dolgozik a missziókban és külföldi országokban is.

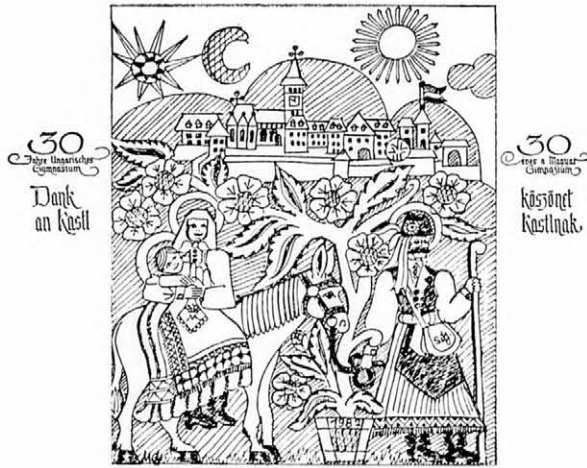
A Szent István jubileum központi társadalmi ünnepségének színhelye augusztus 20-án Székesfehérvárott lesz, de megemlékezői ünnepségeket tartanak Esztergomban, Pécsen, Egerben, Kalocsán és Ópusztaszeren is. Augusztus 20-án a budai Várban álló Szent István szobrot is megkoszorúzzák.

szentnek kiáltjuk

Egyházi és világi vezetők és emigráns magyarok írásai Mindszenty bíborosról, halálának 10. évfordulóján. Ez a gyűjtemény a bizonyíték, mennyire szeretjük, mennyire tiszteljük, milyen reménnyel tekintünk föl rá.

Megrendelhető a Katolikus Magyarok Vasárnapja könyvosztályától. Ára: 15.— \$ Cím: 1739 Mahoning Ave., P. O. Box 2464, Youngstown, OH 44509, USA.

30 év Kastlban



A KÁPOLNA ÚJ OLTÁRKÉPE (Készítették a tanárok és diákok)

1988. január 3-án volt harminc éve annak, hogy a magyarok „elfoglalták” az északbajor kis falu, Kastl, majdnem ezer éves várát, s először húzták fel a magyar zászlót. Ez a jelképes „elfoglalás” minden nagyobb ünnepen megismétlődik, persze úgy, hogy a magyar zászló mellett ott van a német és bajor zászló, ezzel is jelezve, hogy 30 évvel ezelőtt nem „haditetről” volt szó, hanem egy baráti gesztusról: a bajor állam ezen a napon adta át hivatalosan a kastli vár épületét a Magyar Gimnázium céljára. Az első „honfoglalók” nem találtak rózsás állapotra: a tanítás ideiglenesen berendezett termekben folyt, a berendezést a tanárok és diákok közös munkával készítették, cipelték, költöztették. A szűk épületben fiúkat, lányokat kellett elhelyezni, sokszor tűzszűfolt termekben, szobákban.

Aki ma, harminc év után, visszajön Kastlba, sok változásnak lehet tanúja. A leányinternátus, amely ugyan nem új épület, de akkor még más célt szolgált; az új iskolaépület, amely kereken öt éve készült el; az új fizika-, kémia-, biológia-szakterem, a modern zeneterem, a nyelvi laboratórium mind olyan intéz-

mény, amelyről a harminc évvel ezelőtt ideköltözött diákok még álmodni sem mertek.

De tévedés ne essék: „harminc év Kastlban” nem öleli fel a Magyar Gimnázium történetét. Amikor Adám György, az akkori magyar főlelkész, Kastlba költöztette az iskolát, akkor ez az iskola már élt, már több mint tíz éves „történelemre” nézhetett vissza. A kastli „várfoglalás” csak megkoronázása volt annak a munkának, törekvésnek, amelyeket különböző helyeken, lelkesedéstől fűtött magyar tanárok, szülők, jótévedők elindítottak. Főlöszleges itt, egy rövid cikk keretében, ezeket az állomáshelyeket, az ott folyó hősi munkát ismertetni.

A „mai” Kastl köszönettel és hálával fordul ezekben a napokban mindazok felé, akik hozzájárultak ahhoz, hogy a kastli vár tetején immár 30 éve leng a magyar zászló, hangozhat falai közt a magyar szó, a magyar nóta, s rophatják diákjaink a magyar táncokat.

Köszönet azoknak, akik befogadtak bennünket, akik megteremtették és ma is rendelkezésre bocsájtják azt a „fészket”, amelynek melege nélkül igen sok fiatal magyar tehetség elkallódott volna. Büszkén nézünk a Magyar Gimnázium volt növendékeinek sorára, akik között számos neves tudós, szakember, politikus, de még több derék, becsületes „munkás”-ember van. Nem hiszem, hogy volna olyan magyar, akinek szíve hangosabban ne dobogna, amikor Neumarkt vagy Amberg felől közeledve, hirtelen felbukkan a kastli vártemplom tornya, s amikor megpillantja a falu felett magasan lengő magyar lobogót.

Dr. Ritter Márton, igazgató

EGY MONDATBAN

● Hivatalosan bejelentették, hogy II. János Pál pápa május 7 és 19 között Latin-Amerikába: Uruguayba, Bolíviába, Peruba és Paraguayba látogat.

● Június elsejétől naponta 24 órán át vallásos műsorokat fog sugározni az Egyesült Államokban az az új ökömenikus televízió-hálózat, amelyet katolikus, ortodox és protestáns egyházak hoztak létre.

Az élet könyvéből

AUSZTRIA

Haláleset: Meghalt hosszan viseit, áldozatos lélekkel hordott szenvedésben **Csapó Antal**, Föderlach-i magyar testvérünk. Temetésén sokan vettek részt rokonai, barátai és ismerősei közül. A temetési szertartást őt pap végezte. Az érte mondott szentmisét Péter Péter ferences atya mondotta koncelebrációs paptestvérekkel együtt. A jó Isten fogadja igralmas szeretetében.

Január 28-án Traunkirchenben megkezdett Ervin és Pe'bat Mónika fiát **Tamást**.

Február 5-én Bad Kreuzenben **csőcsődoz**ához vezett **Zichy Gergőt**, Szülei vele együtt járultak a szentségekhez. Mélyen keresztény szellemben élnek. Kerülnek mindent, ami elárulná, hogy nagy történelmi múltra visszatekintő család tagjai. A menekülttábor minden lakójával egyenlőképpen viselik az elégedetlenség egyetlen jele nélkül, az ezzel az élettel velejáró sorsot. A kis csőcsődozó vallási fejlődése számára ez a családi környezet a legkedvezőbb.

ARGENTINA

A Buenos Aires-i „Magyar lelkeség” 1988 márciusi számából: **Halottunk, Mons. bereghi és berencsi gróf Nyári Ernő** érsek, a karmelita-rend tagja, az iraki latin szertartású katolikusok kiérdemesült főpásztora, bagdadi érsek, életének 81., pappász-telésének 51. évében a franciaországi Avonban meghalt. Huga szőkefalvi Szent-Miklós Lászlóné, sz. gr. Nyári Blanka, több éven át itt lakott férjével és gyermekeivel, Ritával, Terézszel és Lászlóval Argentínában. Gyermekeit a platanosi magyar Angolkisasszonyok Intézetében neveltették. — Nyári érsek a legrégebb és legmagasabb rangú főpap volt a külföldön élő magyarok között.

H I R D E T É S E K

KÖNYV- ÉS ÚJSÁGKIÁLLÍTÁS GENFBN

A tavalyihoz hasonlóan az idén is megrendezik Genfben a Nemzetközi Könyv-vásárt, amelyen magyar sajtótermékek is szerepeltek. A Genfi Magyar Club felhívással fordult az emigrációban élő magyar írókhoz, tudósokhoz, lapszerkesztőkhöz és kiadókhoz, hogy a könyvvásárra küldjenek munkáikból mutatványsszámokat, tiszteletpéldányokat, illetve eladásra szánt könyveket letétbe az eladási ár megjelölésével. A vásáron való részvétel díját, kb. 2500 US \$-t közadakozásból fedezik. A küldeményeket az alábbi címre kérik: Béla Kiss, Micro-Informatika (Genfi Magyar Club) 7 Av. de Chamonix, CH-1207 Geneve, Schweiz. — Levelezési cím: Genfi Magyar Club C. P. 553, CH-1211 Geneve 6.

TANÁCSADÁSSAL ÉS HITELES HIVATALOS FORDÍTÁSSAL

állunk szakképzett szakértői konziliumunkkal az Ön szolgálatában: németesítési, állampolgársági, menekültügyi és más kérdésekben, illetve kivonatokat, okleveleket, jogszabályokat és más okiratok hiteles fordítását vállaljuk: magyar, jugoszláv nyelvekből gyorsan és kedvező áron. Ragadja meg alábbi ajánlatunkat:

Magyarból németre való fordításaink: Vezetői engedély (2 hit. példányban 30.— születési-, házassági- vagy halotti anyakönyvi kivonat (kiállítás 1950 után), 2 hiteles példányban 30.—

+ postaköltség. Irodai címünk: **DOLMETSCHERBÜRO, Gereonskloster 20** 5000 Köln 1, ☎ 9—17 óráig: (02 21) 13 66 66 Esti és hétfői ügyeletünk: (022 71) 6 38 01

MEGJELENT A K A L E V A L A SZENTE IMRE FORDÍTÁSÁBAN

a Nemzetőr és a Nemzedékek közös kiadása Sente Imre, Szolnszenyicin Gulágjának kitűnő fordítója, a halhatatlan finn népi eposzt ültette át 5. fordításként magyarra. Az új fordítás méltó folytatása neves elődeinek, ugyanakkor új szint képvisel velük szemben: érvényre juttatja a Kalevala kalandos meszerőségét, eredeti ritmikáját, költői nyelvét, mítikus mélységein is átesillámoló népi humorát, örök frissességét.

Megrendelhető: a Nemzetőrről kiállított csekkben, „K a l e v a l a” megjelöléssel (nem bankon át!) 35.— DM, vagy 18.— US \$ előzetes beküldésével. — Ferchenbachstr. 88, D-8000 München 50 címen.

49 éves, diplomás, biztos állású német állampolgár — barna, középtermetű, kultúr-szenvedélyektől terhes idealista, törékeny, melegszívű, feminin társat keres 43 éves korig, akiért érdemes élni. Ha lehet, fényképes választ „A tűz márciusa” jellegre a kiadóba várók.

38 éves magyar férfi, holland állampolgár, többoldalú vendéglátóipari szakképzettséggel, otthoni és külföldi gyakorlattal, valamint jó referenciákkal rendelkezve munkahelyet változtatna. Ajánlatok a tengerentúlról is érdekelnek. G. B. Jakabffy, Viervantstraat 222, NL-3066 PE. Rotterdam.

28 éves, Jugoszláviában élő magyar nő szívesen levelezne magyar, vagy német nyelven, hasonló korú fiatalokkal. Jellege: „Barátság”.

BELGIUM

Brüsszel: Keresztelés: Pietro Maggiolini és Szűcs Lilián kislányát **Davina** névre keresztelték 1987. december 27-én, olasz és magyar nyelven, mert a nagyszülők is jelen voltak messziről. Kívánjuk a kislánynak a jó Isten áldását életére.

Halottaink: Maurice Foucart (72), a magyarok nagy barátja december 31-én elhunyt. Temetése január 6-án volt. **Mme Zákányi Ida** életének 71. évében elhunyt. Mindenkitől elhagyatottan élt és január 4-i temetésén 3 személy volt jelen. Kívánjuk neki Urunk országában azt a boldogságot, amiben itt a földön nem volt része. **Csergő Istvánné**, szül. **Simon Regina** életének 89. évében, február 9-én hosszú betegség után visszaadta lelkét Teremtőjének. Nyugodjanak békében.

FRANCIAORSZÁG

Párizs: Keresztelés: Doleviczényi Ferenc és Bréczy Dominique leányát **Erikát** március 5-én keresztelték Párizsban. Isten áldása kísérje életét.

NÉMETORSZÁG

Essen: Keresztelés: január 26-án a szentségében részesültek Bochumban, a Szent Meinolphus-Mauritius templomban: **Szalma Krisztián**, Szalma László és Mijcsi Gyöngyi kisfia és **Paláncsai Lydia** és **Paláncsai Brigitta**, Paláncsai Mihály és Pinter Katalin leányai. Sok boldogság kísérje életútjaikat.

München: Halálózás: **Barabás Olivérné**, szül. **Hirner Teréz**, 68 éves korában, március 3-án Oberhachingban meghalt. Temették a müncheni Waldfriedhofban, március 8-án. Nyugodjék békében.

Halálózás: Toronyi Imre életének 84. évében Waibstadtban elhunyt. Március 14-én temették felesége mellé a helmstätti temetőben, hogy — ahogyan együtt éltek, úgy együtt várják a földamását —, amiben hittek, s amire felkészültek.

OLASZORSZÁG

Keresztelők: Santa Maria a Monte (Pisa): 1987. augusztus 20-án: **András**, Carugi Lorino és Miklóssy Éve gyermeke. **Róma:** 1987. szeptember 6-án: **Gábor János**, Galli Gianpaolo és Szabó Ágnes második gyermeke.

Halottaink: Verona: özv. Trevisanné, sz. **Schmidt Katalin**, 1987. december 20-án, 74 éves korában. **Róma: özv. Kardos Jenőné**, szül. **Polgár Teréz**, január 3-án, 91 éves korában. Az örök világosság fényeskedjék nekik.

SVÁJC

Biel: Keresztelő: Március 26-án, szombaton a Bruder Klaus plébánia kápolnájában kereszteltük meg Papp Attila és Tamás Éva kislányát **Desirée-t**. A keresztelés szertartásába való bekapcsolódásunk lehetővé teszi, hogy átéljük saját keresztiségünk szent titkát, melyben háttérfordítva a bűnnek, Krisztus Urunk halála és feltámadása által Isten szent népének, az Egyháznak tagjai lettünk. Az örök haza felé menetelve örömmel vállalkozunk az új keresztjét és örömmel hirdetjük, valljuk meg embertársaink előtt hitünk boldogító szent titkát, Jézus örömhírét, az evangéliumot.

Gens: Halálózás: Január 20-án **Mme. Magda Kovács** szül. **Korath-Thomschitz** visszaadta nemes lelkét Teremtőjének.

Két jubileum

LÁSZLÓ ISTVÁN PÜSPÖK 75 ÉVES

Februárban töltötte be 75. életévét Burgenland püspöke, **László István**. 1913-ban, Pozsonyban született. Magyar apja elesett az első világháborúban, horvát származású édesanyja nevelte. Gyermekeiket a burgenlandi Darázsfalván (Trausdorf) töltötte. XXIII. János pápa 1960-ban nevezte ki az Eisenstadt-i (kismartoni) egyházmegye püspökévé. **László püspök**, aki egyformán beszél mindkét burgenlandi kisebbség nyelvét, különös feladatának tartja a kapcsolatok ápolását Burgenland katolikus lakossága és a szomszédos Magyarország és Jugoszlávia határmenti hívei között. Nagy súlyt helyez egyházmegyéjében a világi apostolkodás fejlesztésére, az osztrák világi hívők országos tanácsának ő az egyházi referense. Az osztrák katolikus betilap, a „Present”, **László püspököt** „az ország egyik nagy emberének” nevezte.

MSGR. VARGA BÉLA 85 ÉVES

Február 18-án volt 85 éves Varga Béla, pápai prelátus, a háború után a

Csendben elköltözött az Úrhoz, miként szerényen és csendben élt. Gyászolják a kedves feleséget, édesanyát, anyóst és nagymamát. A Mindenható adjon neki örök nyugodalmat, a hátramaradottnak vigasztalást és lelki erőt.

Lausanne-ban február 28-án végezte lelkipásztori látogatását **Mgr. Bullet Gabriel** segédpüspök, a Lausanne- és VD-kanton magyar katolikus hívei számára, főpapi szentmisével.

Genf-ben március 6-án tartotta lelkipásztori látogatását **Mgr. Grab Amadée** genfi segédpüspök, a genfi magyar katolikus hívek számára. A koncelebrációs főpapi szentmise keretében **kiszolgáltatta a bérmálás szentségét** nyolc fiatal magyarnak.

Hálát adunk a jó Istennek, hogy e lelkipásztori látogatások pozitív eredménnyel szépen lefolytak. Köszönjük a rendkívül nagyszámú jelen volt hívek buzgóságát, áhítatos részvételét mind a Lausanne-i Servan-kápolnában, mind a Genf-i St. Boniface templomban. Köszönjük a Missziós Tanácsok előkészítő munkáját és Genfben a cserkészek segítségét is. Köszönjük mindazok segítségét, akik a szép ünnepek sikeréhez hozzájárultak.

Külön kell megköszönjük Lausanne-ban **Mikes Ibolya** énekművésznő; Genfben pedig **Mme. Vernay Iona** énekművésznő valamint a hárfát csodálatosan pengető **Puskás Notburga** művészi közreműködését.

HÍREK — ESEMÉNYEK

Bosco Szent János halálának 100. évfordulójáról a szaléziak egész éven át tartó ünnepség sorozattal emlékeznek meg. A Vatikáni Rádióban a szalézi rend magyarországi letelepedésének körülményeit lapunk főszerkesztője, **P. Szőke János** szalézi atya ismertette. Még a múlt század utolsó éveiben a szalézi rend főnöke egy fiumei olasz rendtagot küldött Magyarországra, hogy a rend számára fiatalokat toborozzon, akiket akkor még az észak-olaszországi Cavaglia-ban képeztek ki és szenteltek pappá. Első magyarországi házuk Szombathelyen nyílt meg 1900-ban. A 30-as évek elején már 9 intézetben, összesen 123 fogadalmas rendtag tevékenykedett, köztük 36 pap. Tömegbefolyásukat erőteljesen növelte a rákospalotai Don Bosco nyomda, ahol a Szalézi Értesítő és a Missziós Ifjúság című havi folyóiratok mellett, számos valláserkölcsei és más kiadvány készült. Az 1929-ben önállósult magyar rendtartományak 1950-ben, a rend betiltásakor összesen 220 tagja volt.

Japánban ebben a hónapban nyílik meg a 12. Katolikus Egyetem, a domonkosok vezetésével. A rend már eddig is 100 hallgatóval tartott fenn tanítóképzőt. Az új egyetemen társadalomtudományokat adnak elő. Japán 120 millió lakosából mintegy 1,5 millió a keresztény, közülük kb. 90 ezer a katolikusok száma.

magyar Nemzetgyűlés elnöke, a Kisgazdapárt vezető politikusa. **Amerikai emigrációjában előbb a Magyar Nemzeti Bizottság elnökeként fejtett ki tevékenységet. Varga Béla háború alatti ellenállásért, a menekült lengyelek, továbbá francia hadifoglyok megmentéséért számos külföldi elismerésben részesült. De Gaulle tábornoktól megkapta a legmagasabb francia kitüntetést, a Légion d'honneur-t, a Becsületrend tiszti keresztjét.**

A lengyelek, külföldön és hazájukban egyaránt mindmáig nagy tiszteletben tartják a nekik nyújtott sokoldalú, bátorságot kívánó segítségért, valamint a balatonboglári Lengyel Gimnázium és Lyceum megszervezéséért és fenntartásáért, amely akkor Európa egyetlen lengyel középfokú tanintézete és internátusa volt.

Varga Béla a New York-i St. Mary's Home magyar apácáinak, az Isteni Szeretet Lányainak lelki gondozója. Születésnapját teljes visszavonultságban, tisztelőinek közvetlen körében töltötte.

Magyar népmisszió Münchenben

Szép hagyományt kellett életre a Magyar Katolikus Misszió, amikor népmissziót hirdetett meg a Szent István jubileumi év lelki előkészítésére, március 10–13-ára. Az elmékedéseket az esti misék keretében DDr. Teleki Béla SJ, a burgenlandi egyházmegye Szemináriumának lelki igazgatója és a bécsi Tanárképző Főiskola pszichológia tanára vezette. A Misszió különös gonddal kapcsolódva átalakított nagytermében a miséket és az utána következő szeretetvendégséget az egyházközség keretében működő különböző csoportok szervezték. A minden alkalommal zsúfolásig megtelt helyiségben Teleki atya a csoportok jellegének megfelelő elmékedéseiben rámutatott Szent István első világi apostolunk és országépítő királyunk keresztény szellemi hagyatékának egy-egy vonására. A Katolikus Magyar Értelmiségi Mozgalom és a Magyar Rózsa-fűzér tagjai rendezte csütörtök esti misé résztvevői előtt a vallás és a hit tudományosan is igazolható személyiségalkító erejéről beszélt. A péntek este gazdái a Komámasszonyok, a Regösök népviseletben megjelent tagjai, a Misszió Énekkara és az asztali teniszesezők voltak. Az elmékedés Szent Istvánnak, valamint a Szentírás nagy női egyéniségeinek szeretetre, igazságosságra és imádságos lelkületre tanító magatartását állította a hallgatóság elé. A családok, fiatalok, cserkészek és szülők szombat esti miséjén a Népmisszió vezetője a megbocsájtás, nagylelkűség és keresztény hősiesség erényeiről elmékedett Szent Istvánra és időszerű példákra hivatkozva.

Az esti istentisztelet emelkedett hangulatát növelte a gondosan előkészített liturgia, az énekek, a kórus és a népviseletben megjelent csoportok közreműködése. A miséket követő agapén szépen terített asztalokon izes falatok és üdítő italok várták a résztvevőket és a szükek bizonyult keretek között is kialakult az együttléti öröme, a hitben való szeretetteljes összetartozás ökonomikus légköre.

Sokan vettek részt a vasárnapi ünnepélyes nagymisén, a kedvezőtlen időjárás ellenére is. A keresztúti ájtatosság, a népmissziót záró gondolatok, továbbá a ministránsok mutatós nagy asszisztenciája, a kórus éneke és a népviseletben, zászlóval megjelent Regös csoport képviselői mind hozzájárult ahhoz, hogy a Szent István jubileumi év lelki előkészítése egész évre szóló indítás maradjon a résztvevők emlékeztetőben. A hívek most is, mint minden mise végén közösen imádkozták a jubileumi évre kibocsájtott Szent István halálát ábrázoló szentképre nyomtatott első királyunkhoz szóló könyörgést.

Dr. Cserháti Ferenc plébános, a vasárnapi mise befejeztével hálás szavakkal köszönte meg azt a sokoldalú támogatást, amelyet a Misszió működő csoportoktól, azok vezetőitől és lelkipásztori munkatársaitól kapott a szentmisék előkészítésében, a hívek mozgósításában és a szeretetvendégség megszervezésében.

Miután a Misszió nevében Farkas Júlia, az Egyháztanács elnökhelyettese a nagymise végén megköszönte Teleki atya odaadó munkáját, a hagyományos böjti lelkinap keretében elmékedéseivel folytatta a népmisszió programját. A délutáni elmékedést a Szeniorok Klubjának szervezői rendezték.

FIGYELEM!

Románia nem engedi be a Quelle és a Palatinus cég csomagjait. A cégek szerződésesség miatt óvást emeltek, a tárgyalások folynak. Egyházi személyeknek Magyarországon keresztül tudunk csomagot juttatni Romániába, amelyről el tudunk számolni. Magányosok csomagjainak megérkezése — hírek szerint — kétséges.

Mihelyt ismét lehet csomagot küldeni, értesítjük olvasóinkat!

Az adminisztrációs hivatal

MAGYAR HENTESÁRÚ!

Jóminőségű áruinkat mindenhol ismerik!
RENDELJEN ÖN IS! HAZAI ÍZEK!

Friss töpörtyű	1 kg	16.—
Friss kolbász	1 kg	15.—
Füstölt kolbász	1 kg	18.—
Száraz kolbász	1 kg	20.—

Ha elégedett, mondja el barátainak!
Orig. Pick-szalámi 1 kg 32.—
Orig. "Szegedi" paprikás szalámi 32.—
Finom "Debreceni" 1 kg 18.—
Paprikás "Pusztai" szalámi 1 kg 18.—
Krakoui paprikával v. nélkül 1 kg 12.—
Fokhagymás sonkaszalámi 1 kg 18.—
Sonkaszalámi Pol. Art. 90 % sovány 22.—
Füstölt disznósajt paprikával 1 kg 12.—
Üzemünkben szeretettel várjuk!

Próbavásárlásnál 10 % árengedmény!
Szállítunk utánvétellel vagy számlára.

VIKTOR PÁL hentes-mester
7063 Welzheim, Lerchenstr. 29
Telefon (éjjel-nappal): (071 82) 67 36

HIRDETŐINK FIGYELMÉBE

Hírdetéseket csak a hirdetési díj befizetése után tudunk közölni!

M. SZERDAY — Metropolitan Verlag
KÖNYV ÉS HANGLEMEZ Sfr
Nyulásziné Straub Éva: Öt évszázad címerei (sok színes képpel) 170.—
Haász: Magyarország (nagy, színes képes album) 110.—
Az Operaház, (színes nagy album) 85.—
Malonyai: A magyar nép művészete 1—5 kötetig 1.290.—
Bodó Pál: Svájci villa, regény 20.—
Berkesi: Szélsőcsend 29.—
Benedek István: Csineva, történelmi regény, I, II, III, két kötetben 44.—
Aldrich: És lámpást adott az Úr; Száll a fehér madár 50.—
Gulácsy: Nagy Lajos király 57.—
Gulácsy: Fekete völgyek 40.—
és még sok ezer könyv és hanglemek kapható. * Kérje katalógusunkat — postai válaszkupon ellenében megküldjük.
M. SZERDAY — Metropolitan Verlag
Teichweg 10, CH-4142 Münchenstein-Schw.
☎ 0661/46 59 02, külföldről: 0041/61 46 59 02

„T É T É N Y” Ungarische Spezialitäten

— Inh.: O. Bayer —

Kreitmayerstr. 26 - 8000 München 2
Telefon: (0 89) 1 29 6393 és 4 30 44 98
NYITVATARTÁSI IDŐ:
csütörtökön, pénteken 8.30—18.00 óráig
szombaton 9.00—13.00 óráig.

Somlói juh fark	8.90
Balatoni olaszrizling	1 liter 5.70
Balatoni kékrankos	1 liter 5.70
Debrői hárslevelű	6.80
Badacsonyi kéknyelű	7.20
Badacsonyi szürkebarát	7.30
Soproni kékrankos	6.80
Villányi burgundi	7.30
Csopak rizling	6.80
Zöldszilváni	7.30
Tokaji aszú 4 puttonyos	14.50
Tokaji aszú 3 puttonyos	12.50
Tokaji számodoró	10.50
Vilmos körtepálinka	24.50
Kecskeméti barackpálinka	27.—
Cseresznye pálinka	24.50
Kosher szilvapálinka	32.—
Beverage Bitters (Unicum)	0.5 liter 16.—
Pick szalámi	1 kg 27.—
Csabai	1 kg 25.—
Gyulai	1 kg 23.—
Házi kolbász	1 kg 19.—
Disznósajt	1 kg 12.50
Véres- májas hurka	1 kg 12.50
Tarhonya, kockatészta	1/2 kg 3.80
Paprika káposztával	0.7 liter 4.90
Paprika káposztával	2 liter 10.50

IKKA AJÁNDÉKSZOLGÁLAT MAGYARORSZÁGRA

VÁMMENTES AJÁNDÉKAUTÓK LEGÚJABB ÁRAI:

Lada 1300 S	5.610.— DM	Skoda 105 L	4.290.— DM
Lada 130 Combi	6.070.— DM	Skoda 120 L	4.570.— DM
Lada Samara (2105)	6.250.— DM	Trabant Special	2.860.— DM
Lada 1500 L (2107)	6.430.— DM	Trabant S Combi	3.210.— DM

ITT „Selectronic” színes televíziók és videók leszállított árakkal.

Ajándék típus csomagok új összeállításban.

Kérje részletes árlistánkat. Postafordultával megküldjük.

PÉNZÁTUTALÁSOK: 100.— DM = 2.826.96 FORINT.

Befizetések: MAGNUS GmbH „IKKA - Sonderkonto”

Bad Vilbeler Volksbank, Konto - Nr. 10 4419 324, BLZ 518 613 25



GENERAL AGENTUR
MAGNUS
G.M.B.H.
INTERNATIONALE REPRÄSENTANZ

MAGNUS GmbH
6000 FRANKFURT / M. 56
Im Feldchen 35
Telefon (061 01) 4 77 12
Telex: 4 18026 reise-d

Apróhírdetések

35—40 év körüli, max. 170 cm magas, csinos, intelligens hölgyet keres az NSZK-ban vagy Ausztriában élő (Steinbock) üzletember. Barátság céljából, vagy több is lehet belőle. Német nyelvtudás fontos. Igényeim a következők: Szerető és szerethető legyen, karcsú, csinos, házias, barna vagy fekete, de a szőke is megfelel, ha minden más egyezik. A farmer nadrágban épp úgy érezze magát, mint a nagystélyben. Sport: sí, tenisz, vitorlázás, úszás. Ha ezenfelül utazgatni is szeret, akkor teljes az öröm. „NSZK-Ausztria” jellegére a kiadóba fényképes válaszát várom.

64 éves, magas, elvált férfi, svájci állampolgár rendezett anyagiakkal, megismerkedne nem dohányzó, csinos magyar hölgyvel 58 éves korig, lehetőleg francia nyelvtudással. Fényképes levélre válaszolok. Jellege: „Francia-Svájc”.

Plänk Gottfried hites fordító és tolmács vállal fordításokat magyarról franciára és franciáról magyarra. Belgium. rue de Dinant 12, B-4800 Verviers.

Megvételre keresek: Jó állapotban lévő magyar rendszámmal, érvényes műszaki vizsgával rendelkező személygépkocsi. Érdeklődni lehet: Burányi József, 7415 Wannweil, Hauptstr. 70. ☎ (071 21) 5 43 29.

Magyarul beszélő idős házaspár, vagy egyedülálló személy gondozását vállalom. „Segíték” jellegre.

Siófokon a Balatontól 300 m-re, 600 m²-es telekkel 120 m²-es ház eladó. Érdeklődők: Madame Lecoeuvre, 20 rue St. Genevieve, F-92000 Nanterre.

Balatoni déli partján (Fenyves) 500 m-re a parttól, csendes helyen, központhoz közel, lovascentrum mellett, kétszintes nyaraló igényesen kiadó. Cím: Márta Tóth/Watzke, Hauptstr. 6, A-7111 Parndorf vagy telefonon: Molnár Gyula: 00361/188 758.

54 éves, 164 cm magas, jó megjelenésű, villa lakással és balatoni nyaralóval rendelkező férfi, jól szituált, csinos 40—50 éves, magyarul is beszélő nővel megismerkedne házasság céljából. Minél közelebb Magyarországhoz. Sürgős. Cím: Márta Tóth/Watzke, Hauptstr. 6, A-7111 Parndorf, Österreich.

Individuális pénzügyi tanácsadás háziépítés terén, pénzügyi befektetés Svájcban diszkrét és biztos 15 % kamat. Aranyvásárlás havi 100 DM-től. Biztosítás! Tiefenweg 9, D-4830 Gütersloh. ☎ (052 41) 5 90 31, 10—12 és 14—18 óra között, Konrad.

Római katolikus, vallását gyakorló 43 éves, 168 cm magas, érettségizett, Magyarországon élő elvált asszony, kölcsönös szereteten és megbecsülésen alapuló házasságot kötne korban hozzáillő, lehetőleg Ausztriában élő férfivel. Jellege: „Hit, remény, szeretet”.

Münchenben élő magyar nő betegápolást, gyermekfelügyeletet, háztartási munkát vállalna. „Megbízható, olcsó” jellegre.

Magyarországon élő, jó megjelenésű, több nyelven beszélő, diplomás 27 éves fiatalember megismerkedne — NSZK-ban, vagy Svájcban élő intelligens lánnyal, vagy asszonnyal. Jellege: „Adj egy lehetőséget!”

57 éves, 172 cm magas férfi vagyok, intelligens, technikus, vidám természetű. Házasság céljából keresem azt a korban hozzáillő hölgyet, aki a magányban társam lenne. Jellege: „Sorsforduló”.

Hangverseny és színházlátogatáshoz, disztíngvált magyar úr (60—65) társaságát keresi, anyagilag független, nyugdíjas német fogorvosnő. Válassz „München és környéke” jellegre a kiadóba.

Stuttgart közelében élő, 40 éves akadémikus (165) keres házasság céljából, 28—35 éves korig diplomás nőt. Fényképes levelet a „8248” jellegre a kiadóba várok.

* ÚJ! * ÚJ! * ÚJ! *
FRANKFURT — BPEST — FRANKFURT
Hétvégeken kis csoportok szállítását vállalom. Bausch, ☎ (069) 34 38 27 18 órától.

„INSTITUT MADELEINE”

Ön talán nem magányos, de ismerősei között bizonyára akad, aki az. Kérjük, adja át címünket bizalommal! Társkeresés, házasság — teljes diszkrécióval. — Kérje díjtalan tájékoztatónkat! Wegenerstr. 6, D-8000 München 45. Telefon (0 89) 3 11 66 22

Fejős Ottó: MEGKÖVESEDTEK (1984) és ÁTTETSZŐ FÉNY (1986) című verses kötetei kaphatók az Életünk kiadóhivatalában, kötetenként 21.— DM árban.

HÁZI DISZNÓTOROS.

IGAZI MAGYAROS ÍZEK!

1 kg sütnivaló kolbász	16.—
1 kg májas-rizses hurka	12.—
1 kg véres-rizses hurka	12.—
1 kg füstölt kolbász	17.—
1 kg disznósajt	14.—
1 kg húsos abált szalonna	12.—
1 kg füstölt csülök	9.—

Szállítás postán, utánvétellel.
5 kg feletti csomagok portómentesek!
Csomagküldés csak a téli időszakban!
B. SCHMALL Import-Export,
Lübecker Str. 17, 5000 Köln 40,
Telefon: (022 34) 7 46 08

Kiadóhivatalunknál kapható könyvek

Mindszenty József: Napi jegyzetek, 480 o., vászonk. § 15.— DM 32.—
Mindszenty József: Hirdettem az Igét (1944—1975). — 300 oldal, vászonkötésben § 10.— DM 20.—
Mindszenty Okmánytár: Mindszenty tanítása. 313 old. § 8.— DM 15.—
Mindszenty Okmánytár: Mindszenty áldozata. 320 old. § 8.— DM 15.—
Mindszenty József: Esztergom a Primások városa. 135 oldal. § 8.— DM 15.—
Vecsey József: Emlékezés Mindszenty bíboros édesanyjára. 255 oldal. § 8.— DM 15.—
Mindszenty Dokumentation: Ungarns Kirche im Kampf (II) 335 oldal. § 8.— DM 15.—
Der Prozeß. Mindszenty Dokumente. (Dr. Vecsey) 400 oldal. § 8.— DM 15.—

Közi Horváth József: Mindszenty bíboros, zsebkönyv. § 4.— DM 6.—
Az irodalom világa. Irodalomelméleti alapvetés, 100-nál több versillusztrációval, kb. 300 oldal, vászonkötésben § 10.— DM 20.—
Szállításnál + portóköltség.

Megrendelhető:
az „ÉLETÜNK” kiadóhivatalánál
Oberföhringer Straße 40
D-8000 München 81 W. Germany

HAZAI HENTESÁRÚ

1 kg Kolbász, füstölt, száraz	18.—
1 kg Kolbász, frissen füstölt	16.—
1 kg Véreshurka rizsával	12.—
1 kg Májashurka rizsával	12.—
1 kg Disznósajt	14.80
1 kg Tokaszalonna	10.80
1 kg Húsos vastagszalonna	14.—
1 kg Tepertő	16.—
1 kg Füstölt borda	12.—
1 kg Füstölt sonka	24.—

A szállítás utánvételes.
5 kilón felüli rendelésnél portómentes.
Külföldre nem szállítunk!

MICHAEL TAUBEL, Metzgermeister
Peter Rosegger Str. 3, 6710 Frankenthal/Pf.
Telefon: (062 33) 6 26 93

Rupp László hites törvénytörvényi fordító, vállal fordításokat magyarról németre és németről magyarra, 8000 München 1, Postfach 162. Telefon: (0 89) 53 02 35.

NEMZETŐR KÖNYVEK

Gloria victis 1956—86, DM
3. kiadás, 156 oldal 20.—
Független Fórum — Szamizdat antológia, 336 oldal 35.—
Szolovjencin: Gulag szigetcsoport II 580 oldal 25.—
Makra Zoltán: Honvédelmi miniszterek szolgálatában 24.—
Teilhard de Chardin: Tudomány és Krisztus, 294 o., fele áron, portóval 12.—
— Az emberi energia, 250 oldal fele áron, portóval 12.—
(Mindkét könyv P. Rezek Román † OSB fordításában.)
Megrendelhető a könyv árának egyidejű be-
küldésével: Nemzetör, Ferchenbachstr. 88,
D-8000 München 50, BRD címen.

Csontos, Gózon, Tolnay...
MAGYAR FILMEK VIDEO!
Kérésre információt küldünk!
ADÁMFI VIDEO, ☎ (02 41) 17 33 55
Postfach 29, 5100 Aachen

ÉLETÜNK

Szerkesztőség és Kiadóhivatal
Oberföhringer Str. 40.
D-8000 München 81
Telefon: (0 89) 98 26 37 - 38

Felelős Kiadó:
a Magyar Kat. Főlelkészseg.
Főszerkesztő: P. Szőke János.
Felelős szerkesztő:
Fejős Ottó.

Redakción und Herausgeber:
die Ungarische Oberseelsorge,
Oberföhringer Str. 40.
8000 München 81,
Telefon: (0 89) 98 26 37 - 38.

Chefredakteur: P. János Szőke.
Verantw. Redakteur:
Ottó Fejős.

Abonnement: DM 20.— pro Jahr und
nach Übersee mit Luftpost DM 30.—

ELŐFIZETÉS:

Az Életünket a helyi magyar lelkészek terjesztik, ők küldik szét és náluk is kell előfizetni!
Tengerentúrra, vagy ahol nincs magyar lelkész, oda a kiadóhivatal küldi az újságot.

Előfizetési ár egy évre DM 20.—
vagy ennek megfelelő valuta.
Tengerentúrra légipostával DM 30.—
Lapzárta: minden hónap 15-én.
Hírdetéseket csak 15-ig fogadunk el.
Postscheckkonto München:
Konto-Nr. 606 50-803 - BLZ 700 100 80
Kath. Ungarn-Seelsorge, Sonderkonto
Bankkonto: Bayer. Vereinsbank,
Konto-Nr. 145 857 - BLZ 700 202 70
Kath. Ung. Seelsorge „Életünk”.
Erscheint 11mal im Jahr.
Druck: Danubia Druckerei GmbH,
Ferchenbachstr. 88 - 8000 München 50

Beilagenhinweis: zu dieser Auflage liegt
zeitweise ein RUNDSCHREIBEN bei. —
A kiadványhoz körlevelet mellékelünk.

ELŐFIZETŐINK ÉS HIRDETŐINK FIGYELMÉBE!

Befizetéseket, átutalásokat nem bankkon-
tónkra, hanem postacsekkkontra kérünk.
Kath. Ungarn-Seelsorge München, — Son-
derkonto, Postscheckamt München, Konto-
Nr. 606 50-803.

SZERKESZTŐI ÜZENET:

Amerikai és kanadai előfizetőink figyel-
mébe: Az ÉLETÜNK előfizethető terjesztő-
tónknél: JOSEPH DANI, Bank of Montreal
(Calgary, Huntington Hills 7022 4 Str. NW)
5262-590 „Életünk” kontóra.

Kérjük, szíveskedjenek a fenti címre kül-
deni a csekket. — Itt a tízdolláros csekk
beváltásánál levonunk 4 dollárt! Előfizetési
díj egy évre 13.— US \$ + 10.— \$ légi-
postaköltség A lapot továbbra is München-
ből küldjük.

HIRDESSZEN AZ ÉLETÜNKBEN!

Hírdetési díjak 1986. november 1-től:
Apró-, házassági-, általános hirdetés ára
soronként (kb. 40 betű) DM 5.—
Jellege portóval DM 5.—
Külön kivánásokokat esetenként árazunk.
Üzleti hirdetések soronként DM 8.—
Nagybetűs (kétsoros) sor DM 16.—
Keretben megkezdett 5 cm-enként DM 10.—

Kéthasábos hirdetés az összeg kétszerese.
Egymásután háromszoros hirdetés esetén
10 % kedvezmény.
Egymásután hatszoros hirdetés esetén
20 % kedvezmény.

Egy évi hirdetés esetén 25 % kedvezmény.
Egész Nyugat-Európában
olvassák lapunkat honfitársaink!

A névvel megjelölt cikkek nem minden
esetben felelnek meg a szerkesztőség vé-
leményének. Kéziratokat nem örzünk meg
és nem küldünk vissza.

Hivatalos órák a hirdetésekkel és az
erdélyi segélycsomagokkal kapcsolatban:
hétfőtől-péntekig, 10.00—15.00 óra között.
Kérjük kedves olvasóinkat, hogy csak ez-
időben érdeklődjenek telefonon.

DIÓSZEGHY TIBOR, hites tolmács és
fordító, magyar-német és német-magyar.
Németországban tanácsadás, állampolgár-
sági és menekültügyi kérdésekben, vala-
mint peres ügyekben segít. Daimlerstr. 249,
D-4040 Neuss. Telefon: (021 01) 54 13 17.

MAGYAR KATOLIKUS KÖNYVÚJDONSÁGOK

Munkaközösségünk hivatásának tekintve a magyar katolikus sajtótermékek —
Agape, Életünk, Hitélet, Katolikus Szemle, Katolikus Szó, Mérés, Szív, Szolgálat,
Teológia, Új Ember, Vigília — és könyvek terjesztését. Kívánatra szívesen küld-
dünk ingyenes mutatóanyagot és árjegyzéket a jelenleg kapható egyházi ki-
adványokról. A megrendelt és raktáron lévő könyveket a leggyorsabban postán
szállítjuk, a raktárunkból kifogyott könyvek megküldésénél türelmet kérünk.
Néhány írásmű készletünkben:

BIBLIA, Ó- és Újszövetségi Szentírás, 1987-es kiadás	48.— DM
Ezt tudniillik tudni illik. Katekizmus kereső felnőtteknek	5.— DM
KIS: Megjelölve Krisztus keresztjével és Dávid csillagával	8.60 DM
KLEMM: Csak eszköz vagyok... Dr. Batthyány-Strattmann élete	9.60 DM
MECS: Arany gyapjú. Válogatott versek.	21.60 DM
MOODY: Élet az élet után, 1988-as új kiadás	15.— DM
ROBINSON: A bíboros (sikeres amerikai regény magyarul)	14.40 DM
SZABÓ: Az emmauszi úton, Hitünk megalapozása	20.— DM
TRAPÉ: Szent Ágoston, Az ember, a lelképásztor, a misztikus	36.— DM

Címünk: Katolikus Magyar Sajtó Munkaközösség, (német rövidítéssel) KUPA
Distelfinkweg 21, - D-8000 München 60 - Telefon: (0 89) 8 11 14 24